



L'artilleur Don Sutton a eu droit à l'aide de son épouse Patricia lorsqu'il a endossé le chandail des Astros de Houston pour la première fois.

Sutton choisit HOUSTON

HOUSTON (AP) — Le lanceur Don Sutton a rejeté une offre des Yankees de New York et a signé un contrat de quatre ans hier avec les Astros de Houston. "parce que, dit-il, je me sens plus à l'aise à Houston".

"Vous pouvez porter des jeans ici et les gens ne vont pas raconter que vous agissez ainsi pour suivre la mode", a dit Sutton l'ex-artilleur des Dodgers de Los Angeles qui détient le record pour le nombre de victoires chez cette équipe de la côte du Pacifique.

"Al Rosen m'a fait comprendre également que j'avais beaucoup d'avantages à continuer de lancer dans la ligue Nationale," a-t-il ajouté.

On n'a pas dévoilé le montant que touchera Sutton, mais son agent, Larue Harcourt, a mentionné que le salaire de Sutton était garanti pour les trois premières années du contrat. Le vétéran droitier, qui a lancé 15 saisons pour les Dodgers, a rencontré Al Rosen, directeur-gérant des Astros, mardi soir. Avant cette rencontre, Harcourt avait mentionné que les chances des Astros de faire signer un contrat à Sutton étaient de 50 p.c.

Sutton était également en sérieuses négociations avec les Yankees, mais Harcourt a mentionné qu'il aimait bien le Texas et qu'il venait d'y passer ses vacances.

Sutton, 35 ans, a conservé un dossier de 13-5 la saison dernière et a dominé la ligue Nationale avec une moyenne de points mérités de 2.21. C'est lui qui détient le plus de victoires dans l'histoire des Dodgers, soit 230 et il domine pour les blanchissages, soit 52.

Les Astros ont tenu compte également du fait que Sutton avait une fiche à vie de 21-15 contre eux, soit la meilleure fiche pour un droitier contre les Astros.

Il se joint à un personnel de lanceurs aguerris, Vern Ruhle, Joe Niekro, Ken Forsch, Nolan Ryan et, s'il peut revenir au jeu la saison prochaine, J.R. Richard, sont tous des vétérans qui ont plus de 30 ans.

"On ne peut passer 15 ans de sa vie dans un en-

droit, sauf en prison, sans s'attacher quelque peu, a dit Sutton. Mais je me sens très à l'aise à Houston et quand je me rendrai à Los Angeles, je serai de mauvaise humeur si je perds."

On lui a demandé si les Astros l'avaient embauché à titre d'assurance dans l'éventualité où Richard ne pourrait revenir au jeu la saison prochaine.

"Je préfère envisager cette situation d'une autre façon, a-t-il dit. Si Richard revient, je défie n'importe quelle équipe d'aligner neuf lanceurs comme ceux des Astros."

Sutton a mentionné qu'il ne s'inquiétait nullement du grand nombre de lanceurs chez les Astros.

"Je lancerais à tous les sept jours si Bill Virdon me le demandait. J'accepterais même de nettoyer le stade."

Sutton a mentionné par ailleurs que lui et le très rapide Nolan Ryan avaient quelque chose en commun.

"Son changement de vitesse se déplace à la même vitesse que ma balle rapide."

Recrue de l'année dans la Ligue américaine

Bazooka Joe, tout un numéro

CLEVELAND (AP) — Il était déjà une légende à Cleveland avant son arrivée dans le baseball majeur, mais Joe Charbonneau croit maintenant avoir justifié cette publicité.

Le coéquipier des Indiens de Cleveland, déjà surnommé Joltin Joe et Bazooka Joe par les reporters dès le premier mois du camp d'entraînement, a été facilement le choix des reporters du baseball comme recrue de l'année, dans la Ligue américaine de baseball.

"Les médias ont été très bons moi en me donnant un surnom", a admis Charbonneau.

Celui-ci, 25 ans, a connu toutefois une certaine renommée autant par sa conduite hors du terrain qu'au jeu.

Les histoires se sont mises à pleuvoir sur ses façons de s'enlever une dent à froid avec une pince, de faire disparaître un tatouage avec une lame de rasoir, de boire une bière par le nez et d'ouvrir une bouteille de bière de différentes façons.

"Ce n'est pas vrai, a dit Charbonneau, tanné de cette image. Ce ne sont que des histoires du passé. J'aime mieux m'amuser maintenant sur le terrain, où c'est plus productif."

Ces histoires l'ont peut-être favorisé dans le scrutin de la recrue, a admis le voltigeur. "mais, après ce scrutin, j'aimerais être mieux reconnu pour mes exploits sur le terrain."

23 circuits

Charbonneau a dominé les Indiens avec 87 points produits et 23 circuits pour une moyenne de .289 en 131 manches, mais a été réduit au poste occasionnel de frappeur désigné vers la fin de la saison en raison d'une blessure à l'aîne.

Il a rejoint les Indiens, à partir des filiales du Philadelphie en 1978, puis a établi un record dans la ligue Southern, classe AA, avec une moyenne de .352 en 1979.

"Il est assez ironique de noter en 1980, a dit Gabe Paul, président des Indiens, que ni Steve Howe, recrue de la Ligue Nationale avec les Dodgers, ni Joe ne semblaient avoir guère de chances d'évoluer dans les majeures cette saison.

"Certains qualifiaient de ridicule la montée de Joe dans les majeures à partir de la classe AA."

Le joueur d'intérieur du Boston, Dave Stapleton, 321 avec sept circuits, a pris le 2e rang avec trois votes de première place et 40 points, contre 15-102 par Charbonneau.

Le releveur Doug Corbatt, du Minnesota, a pris la 3e rang avec 38 points et une fiche de 8-6, 23 victoires préservées et une moyenne 1.99 point mérité.

Garcia

Damaso Garcia, du Toronto, a fini 4e avec trois votes de première place et 35 points, devant le lanceur Britt Burns, du Chicago, 15-13, avec quatre votes de première place et 33 points.

Le poste de Charbonneau était douteux jusqu'à ce que le premier-but Andre Thornton se blesse au genou au camp d'entraînement. Mike Hargrove l'a alors remplacé en cédant sa place à Charbonneau dans le champ extérieur.

"Je suis très heureux de ma saison, a dit Charbonneau, mais j'aurais dû afficher une moyenne de .300."

Charbonneau est le 3e Indien à mériter cet honneur, après Chris Chambliss en 1971 et Herb Score en 1955.

Montréal retrouve le chemin de la victoire

Napier: 4 buts

BUFFALO (PC) — Mark Napier a marqué quatre buts hier soir pour permettre aux Canadiens de Montréal de mettre fin à une série de trois revers consécutifs en disposant des Sabres de Buffalo 6-5 dans la ligue Nationale de hockey.

Cette défaite a par ailleurs mis fin à une série de trois victoires consécutives des Sabres.

Napier a marqué les deux premiers buts du match et a ajouté deux autres buts à sa fiche en deuxième. Il a marqué 11 buts depuis le début de la saison.

Serge Savard et Mario Tremblay, qui en était à son 10e but de la saison, ont été les autres marqueurs des Canadiens. Pour les Sabres, André Savard, avec deux, Tony McKegney,

ney a marqué lors d'un zvantage numérique à 13:22 de la troisième période hier soir quand il a permis aux Rangers de New York de disposer difficilement des Jets de Winnipeg 4-3 dans la ligue Nationale de hockey.

Le gardien Pierre Hamel était déjà étendu sur la patinoire quand Maloney a marqué suite à un tir du revers de 10 pieds.

Tom Laidlaw, Ron Greschner et Ed Johnstone ont marqué les autres buts des Rangers, tandis que Dave Christian, Kris Manery et Normand Dupont ont riposté pour les Jets.

Le défenseur recrue Dave Babych a récolté des passes sur les trois but des Jets.

Hamel a excellé devant les filets des Jets quand il a fait face à 43 tirs. Son op-

posant, Doug Soetaert, n'a été mis à l'épreuve que 27 fois.

Les Jets, dont la fiche est de 1-17-7, en étaient à leur 22e match d'affilée sans victoire.

comptaient le total des Leafs.

Les Penguins ont marqué leurs trois buts en deuxième période sur des jeux de puissance en 1:35 minute.

Stars 3 Capitals 3

Penguins 4 Leafs 4

LANDOVER (AP) — Bob Kelly a marqué deux buts dans l'intervalle de 13 secondes en troisième période hier en permettant aux Capitals de Washington d'annuler 3-3 avec les North Stars du Minnesota.

Le gardien Wayne Stephenson a préservé la série de cinq matches locaux sans revers des Capitals en privant Al MacAdam d'un but sur une échappée dans la dernière minute de jeu.

Paul Mulvey a marqué le premier but des locaux dans le premier engagement.

LA NOUVELLE CIVIC 5 PORTES: EN PLEIN LA SOLUTION POUR FAMILLE EN PLEINE EXPANSION.

La jeunesse éternelle n'existe pas. Mais pour les prochaines minutes, nous vous proposons un p'tit voyage en arrière dans le temps. Vous redevenez enfant.

Question d'ambiance, nous vous installons même sur la banquette arrière d'une Honda Civic 5 portes.

Comme tout enfant, vous touchez partout... pour vérifier si tout fonctionne. Vous aimez bien ouvrir les portes aussi!

Pas question, Grâce aux verrouillages sécuritaires Honda, un adulte doit ouvrir la porte lui-même, de l'extérieur.

Ainsi, une fois l'auto en marche, vous n'en sortirez pas accidentellement. Vous ne pourrez pas non plus entrer et sortir de la voiture lorsque les parents ne le permettent pas.

Derrière vous, le hayon s'ouvre bien grand, pratiquement du pare-chocs au toit. Et le siège arrière s'ajuste en trois positions permettant un bel espace de rangement. Beaucoup d'espace. Et plus encore. Assez d'espace pour y ranger tout le matériel requis lors d'un voyage de camping en famille.

Maintenant, allongez bien vos petites jambes. Même si vous étiez de taille adulte, l'espace serait largement suffisant pour les jambes... et les hanches... et la tête, ah! Parce que la Civic 5 portes n'a pas que deux portes de plus; son empattement est également plus long.

À présent, vous êtes adulte à nouveau.



HONDA CIVIC. C'EST PLUS QUE BIEN PENSÉ.

Prenez donc place au siège du conducteur. Vous voilà au volant d'une des petites voitures qui a connu le plus de succès au pays.

Une voiture à l'avant-garde des innovations technologiques et mécaniques.

et d'un moteur à simple arbre à cames en tête, fougueux bien qu'économique.

En équipement standard il va sans dire.

Également inclus, toujours en équipement standard: les pneus à carcasse radiale;

des garde-boue avant et arrière qui font

dévier les cailloux prévenant ainsi l'écaillage de la peinture et réduisant le bruit sur la route; une protection anti-corrosion aux endroits menacés de coups durs, et un essuie-glace/lave-glace de lunette arrière.

Une fameuse acquisition dont le prix commence à seulement \$5775*

La Civic 5 portes 1981. Si votre famille requiert plus d'espace, nous croyons tomber pile avec nos idées larges.

Comme toutes les Civic, la cinq portes est une traction avant.

Une idée d'abord popularisée chez nous par Honda.

Elle est pourvue, de plus, d'une suspension indépendante aux quatre roues, d'une direction à pignon et à crémaillère, de freins à disque avant, d'une boîte quatre vitesses

*Prix de la Honda Civic 1981 cinq portes suggéré par le fabricant. Il ne comprend pas le transport, les taxes provinciales, l'immatriculation et les frais de préparation par le concessionnaire. Ce dernier est libre de vendre moins cher.

Econauto Inc.

2615 King Ouest Sherbrooke, Québec J7J 2H3

569-9735

En gagnant la première course de la saison à Val d'Isère

Nadig n'a pas raté sa rentrée

VAL D'ISERE, France (AFP) — Marie-Thérèse Nadig n'a pas raté sa rentrée. La Suisse, une des favorites de la coupe du Monde, a remporté avec une grande facilité mercredi la descente féminine de Val d'Isère, course d'ouverture de la saison.

La descente est certes le domaine de Marie-Thérèse Nadig — elle compte maintenant trois victoires à Val

pose à 26 ans en l'absence d'Hanni Wenzel, blessée, d'une chance peut-être unique d'inscrire son nom au palmarès, sera maintenant extrêmement difficile à battre.

Les conditions météorologiques s'étaient modifiées à Val d'Isère du tout au tout, pendant la nuit. Une couche d'une dizaine de centimètres de neige

fraîche recouvrait une piste qui s'était révélée extrêmement rapide lors des entraînements chronométrés. Pour éviter de défavoriser les premières concurrentes, les organisateurs

avaient décidé de faire s'élaner d'abord les moins titrées, celles qui auraient dû logiquement clôturer la course.

Kreiner perd du terrain

Nadig, dossard numéro 15, bénéficiait ainsi de conditions extrêmement favo-

rables. Déjà en avance au temps intermédiaire, elle creusait encore l'écart dans la partie finale pour devancer la Canadienne Kathy Kreiner, ancienne championne olympique de géant que l'on n'attendait pas à ce niveau de 97 centièmes Irene Epple, une Allemande de l'Ouest de 22 ans, connue surtout pour son efficacité en géant, terminait à 1.67.

Nadig, qui avait un moment envisagé la saison dernière de mettre fin à sa carrière, reconnaissait que les circonstances l'avaient quelque peu favorisée. "Si j'étais partie dans les premières, je n'aurais sans doute pas gagné", a-t-elle concédé. La seule qui aurait peut-être pu la battre mercredi, était Lea Soelkner, championne du monde de slalom en 1978. Débutante en descente, Soelkner, 22 ans, faisait partie des "sacrifiées" condamnées à ouvrir le bal et sa performance, le quatrième temps, en dit long sur ses possibilités.

Marie-Thérèse Nadig est maintenant la grande favorite du géant féminin de Val d'Isère aujourd'hui et du combiné. Ses principales adversaires, outre Epple, Soelkner et Kreiner, seront sa jeune compatriote Erika Hess, onzième pour sa première descente, et la Française Perrine Pelen, celle

qui est considérée comme la plus redoutable adversaire en coupe du Monde, qui a réalisé une bonne opération en prenant la 17ème place. La Suisse est maintenant sur orbite pour rééditer son triple descente-géant-combiné de l'année dernière, mais elle ne veut pas vendre la peau de l'ours. "Bien sûr, c'est ce qu'il fallait pour me mettre en confiance, dit-elle. Mais il est trop tôt pour parler de coupe du Monde et en géant, il y en a qui sont nettement meilleurs que moi".

Les Canadiennes

A part la tenue de Kathy Kreiner, celle des membres de l'équipe nationale canadienne a été plutôt décevante.

Laurie Graham, de Inglewood, Ontario, a fini au 27e rang en 96 secondes et 96 centièmes, tandis que Shanne Leavitt, de Calgary, a terminé au 40e rang en 98 secondes et 15 centièmes.

Diane Lehodev, de Calgary, et Gerry Sorenson, de Kimberley, C.B., victimes de chute, ont été disqualifiées.



La Canadienne Kathy Kreiner a pris tous les observateurs par surprise en prenant le 2e rang de la descente à Val d'Isère.

Deuxième à Val d'Isère

"Je peux gagner la Coupe du Monde"

—Kathy Kreiner

VAL D'ISERE, France (AFP) — En un peu plus d'une minute trente, Kathy Kreiner, la meilleure skieuse canadienne, depuis la retraite, il y a maintenant 13 ans, de Nancy Greene s'est replacée dans le peloton de tête des concurrentes de la Coupe du Monde féminine de ski alpin. Sa deuxième place de la descente de Val d'Isère, derrière l'invincible Marie-Thérèse Nadig, vaut pour elle toutes les victoires et marque peut-être le début d'une nouvelle carrière.

Décision
Kathy Kreiner, une grande blonde de 1,70 m pour 57 kg, originaire de Timmins, petite localité du nord de l'Ontario dont la population se partage pour moitié entre Canadiens français et anglais, prend alors la décision de quitter le giron de l'équipe canadienne et de voler de ses propres ailes.

stiez dans le même hôtel que l'équipe", lui répond l'entraîneur canadien.

Kreiner, exemple sans précédent d'indépendance dans l'histoire du ski alpin de haut niveau, est peut-être en train de gagner son pari. "Je peux gagner la Coupe du Monde, dit-elle avec assurance. Rendez-vous à la fin de la saison".

Kreiner, 23 ans, après avoir été un des enfants prodiges du ski entrée à 14 ans dans l'équipe canadienne, première victoire en Coupe du Monde en géant en 1974, titre olympique dans la même discipline en 1976 avait depuis quitté le devant de la scène.

L'affaire provoque quelques remous. Mais finalement la Fédération canadienne s'incline et lui laisse la possibilité de ne pas se plier à la discipline collective. "C'est vrai, j'ai toujours travaillé beaucoup mieux en étant seule, explique Kreiner. C'est une des raisons pour lesquelles je supportais mal d'être liée à l'équipe. Cela exige de chacun d'être proche les uns des autres et pour moi de remplir un rôle de leader pour des skieuses jeunes et indisiplinées".

Cette médaille d'or était peut-être venue un peu vite et la Canadienne, un peu comme Nadig d'ailleurs après ses deux titres olympiques à Sapporo en 1972, tardait à confirmer.

Problèmes
En septembre, alors que son entraînement était surtout axé sur le géant et le spécial, elle décide de profiter d'un stage de descente en Autriche de l'équipe canadienne et arrive à l'improviste au camp d'entraînement. "Vous pouvez vous entraîner avec nous, mais pas question que vous re-

Les adeptes du ski de fond devront payer

QUEBEC (PC) — A compter de l'hiver 1981-82, les adeptes du ski de fond se verront imposer une tarification indirecte pour avoir accès aux sentiers situés dans les centres gouvernementaux.

Cette décision a été confirmée, hier, par un porte-parole du bureau du ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Paul Larochelle. Elle sera publiée dans la brochure "Activités et tarifs" qui paraîtra sous peu.

La tarification ne s'appliquera pas à l'activité sportive comme telle mais plutôt au stationnement.

Il en coûtera ainsi \$2 par automobile et \$10 par autobus au parc du Mont-Sainte-Anne, au camp Mercier, dans le parc des Laurentides, ainsi que dans les parcs Val-Jalbert, Mastigouche, Voltigeurs, Mont-Orford, Mont-Tremblant, Paul-Sauvé et Mont-Saint-Bruno.

Cette mesure s'appliquera les samedis et dimanches, les jours fériés et durant la période des Fêtes, soit entre le 22 décembre et le 4 janvier.

Le stationnement demeurera cependant gratuit pour les skieurs alpins, dont l'activité est déjà tarifiée.

Par ailleurs, M. Larochelle n'a pas écarté la possibilité que la tarification soit étendue à compter de l'hiver 1982-83 à l'activité du ski de fond comme telle.

"Il y a de grosses chances que ça se fasse, a-t-il indiqué. Aucune proposition ferme n'a été mise de l'avant, mais il y a une entente sur le principe".

SPECIAUX DE DECEMBRE

RADIO DE TABLE AM / FM SONY #9640W

74⁹⁵

COMBINE RECEPTEUR RADIO AM FM REVEIL ELECTRONIQUE NUMERIQUE SANYO

39⁹⁵

TELECOULEUR 20" SONY

749⁹⁹

KV-1913
Garanti 2 ans pièces et main-d'oeuvre
Prix sugg. 899.95

Technics SL-B2 TOURNE-DISQUE SEMI-AUTOMATIQUE

179⁹⁵

Cartouche incluse, entraînement à courroie.

918, KING OUEST, SHERBROOKE CHEZ CITE ELECTRONIQUE

TEL: **569-9908**

ÉPARGNEZ

\$6000

SUR ULTRA SONIC*

ÉPARGNEZ \$500*

SUR SUPER SONIC - GRAND PRIX SPECIAL FUTURA L/C - FUTURA 500

Tant qu'il y en aura en stock, chez les concessionnaires Moto-Ski participants.

* Sur le prix au détail
** Marques de commerce de Bombardier Limitée.

DU 1^{er} AU 22 DÉCEMBRE 1980

REPRESENTANTS			
ANGEL MECANO MOTOMETRIC LTEE 3191 King est, Fleurimont, Qué. Tél. 565-0188	MOTO SPORT COUTURIER INC. 40 Principale Greenlay, Qué. J0B 1V0 Tél. 845-2373	MOTO SPORT COUTURIER INC. 40, Principale Greenlay, Qué. J0B 1V0 Tél. 845-2373	ANDRE BIZIER SPORTS Vente — Service Inverness Tél.: 453-7787
GARAGE RICHARD FLUET Rue Dupont, St-Ludger Tél.: 548-5893	J.L. BUREAU ESSO SERVICE Rue Principale St-Romain Tél. 486-2509	MERCIER MARINE LTEE Route 112 Black Lake Tél. 423-5517	BERTRAND DEMERS 245 Champoux, D'Arœil Tél. 449-2045
PAT'S SALES & SERVICES 25A Dufferin, Stanstead, Québec, Comté Stanstead J0B 3E0, 819-876-7207	COATICOOK SPORT INC. R.R. #3, Coaticook, Québec, Comté Stanstead J1A 2S2 819-849-2910		



Denis Messier

Au tour de McHale de passer à l'action

Don Sutton, 35 ans, a opté pour les Astros de Houston laissant les Expos de Montréal sur leur appétit... en plus des Yankees de New York qui jusqu'à maintenant ont été "blanchis" sur le marché des agents libres. Dave Winfield est toujours "libre" et les Yankees auront la chance de se reprendre.

Et si l'on revenait aux Expos. La situation est maintenant claire pour John McHale. Ron LeFlore ne sera plus là ayant démenagé à Chicago et Sutton a préféré, lui, le Texas à la Belle Province.

Les pièces qui manquent au "casse-tête" des Expos en prévision de '81, John McHale les connaît maintenant. A son tour de passer à l'action avec l'ouverture à Dallas samedi de la réunion d'hiver du baseball.

Je ne serais pas surpris de voir un John McHale actif à Dallas. Il n'a pas nécessairement besoin d'un remplaçant pour LeFlore, Montréal pouvant compter sur les Cromartie, White et

Raines pour occuper ce poste, par contre McHale a besoin d'un bon frappeur gaucher. Une telle addition donnerait à Dick Williams plus de variance sur son alignement au bâton.

En plus d'un solide cogneur gaucher, McHale a besoin d'un releveur de taille. Un Bruce Sutter par exemple qui ne s'entend plus avec les autorités des Cubs de Chicago. Bien sûr, la décision de Sutton de ne pas venir à Montréal mêle un peu les cartes. McHale aurait pu se servir d'un de ses partants pour compléter une transaction. Aujourd'hui, il lui faudra penser autrement.

Naturellement, John McHale n'est pas seul à la recherche de renforts. Alors que Montréal traînait la patte dans le baseball majeur, la gent sportive suivait religieusement les faits et gestes des Expos. Maintenant que les Expos sont de la classe des champions, cette réunion d'hiver retient encore plus l'attention des amateurs... A suivre.

L'Express...

Une sage décision que celle prise par Danny Geoffrion de changer son numéro 29 avec les Jets de Winnipeg pour le numéro 5, celui qui porta son père durant des années avec le Tricolore. A défaut de parler des victoires (?) du Winnipeg, les amateurs de hockey pourront toujours se rappeler des souvenirs du Boomer en voyant un autre Geoffrion à l'oeuvre. Parlant de Danny, il se défend fort bien avec une fiche de 10 buts et 18 aides...

Tim Raines, la recrue de l'année dans le baseball mineur en '80, est étiqueté "Expos de Montréal" en prévision de '81. Quelle sera sa position au jeu? On ne le sait pas encore mais on lui a demandé d'évoluer au champ gauche dans la ligue d'hiver. Un joueur de 2e but naturel, Raines pourrait être le bonhomme appelé à prendre la relève de Ron LeFlore...

Denis Herron n'a pas accompagné les siens à Buffalo hier. Est-ce que l'ex-Penguins a complété son dernier voyage avec les Canadiens de Montréal? La rumeur voudrait que Pittsburgh soit intéressé à rapatrier Herron. Et, les Penguins sont au Forum ce soir...

Le Drummondvillois Marcel Dionne, qui a hérité du surnom de "Little Beaver" durant ses années avec les Wings de Detroit, est connu maintenant sur le surnom de "Lou" à Los Angeles. Ce nom lui revient en raison de sa ressemblance avec Lou Costello de l'équipe de comédiens Abbott et Costello...

Garry Unger, l'homme de fer de la LNH, est devenu le premier joueur de ce circuit à atteindre le plateau des 400 francs buts sans avoir été élu sur la première ou seconde équipe d'étoiles de la LNH. Unger, qui détient le record de 914 parties consécutives, est membre du circuit Ziegler depuis



L'Association des vétérans du hockey de l'Estrie profita de sa dernière rencontre sociale pour honorer des sportifs qui se sont dévoués au développement de l'Association. Le président Roland Gauthier, heureux de la participation des membres aux activités, pose en compagnie des Jean Dumas, Paul-Emile Desnoyers, Marcel Benoit, Henry Crochetière et Léandre Sévigny. Marcel Benoit, pour un, fut honoré en raison de son dévouement à la cause du hockey à Coaticook.

Le Centre plein air Val-Estrie s'ouvre au public pour survivre

par Pierre G. Turgeon

WATERVILLE — Placées devant des restrictions budgétaires imposées par le Conseil régional de la santé et des services sociaux, le Centre d'accueil Val Estrie, à Waterville, a décidé de chercher à atteindre l'autofinancement de son centre de plein air pour en assurer la survie.

Et pour y arriver, le Centre plein air Val Estrie a décidé de s'ouvrir au grand public en mettant à la disposition des différents organismes, groupes sociaux et centres d'éducation les ressources naturelles, sportives et écologiques de ses terrains qui couvrent une superficie de 500 acres. Le directeur des services administratifs au Centre plein air Val Estrie, Fernand Saindon, a précisé que pour assurer la survie et la croissance du centre de plein air, il fallait poser ce geste dès maintenant. "Il nous faut prévoir pour l'avenir. On a des choses à offrir et on désire qu'elles soient utilisées d'autant plus que le personnel et les équipements sont déjà en place."

Et M. Saindon n'aurait pu choisir meilleure journée qu'hier pour l'annoncer. On aurait même dit qu'il avait prévu la tempête de neige pour amener à Waterville des représentants de divers groupements et associations pour leur faire part de la nouvelle orientation du Centre plein air. Présentement, une quarantaine de jeunes mésadaptés sociaux affectifs fréquentent l'école du Centre d'accueil Val Estrie et utilisent ses installations de plein air dans un but éducatif. Le centre est aussi utilisé par des groupes scouts

Activités et services

Plusieurs activités de plein air peuvent y être pratiquées. Selon les saisons, on pourra marcher dans les sentiers écologiques, dépenser ses énergies sur la piste d'hébertisme, s'adonner à la randonnée pédestre, au ski de randonnée, à la raquette, aux glissades, à la baignade ou encore utiliser la patinoire, les équipements de camping, faire des feux de camp ou pratiquer des jeux en forêt.

150 coureurs attendus au huit kilomètres des CAPS

par Jean-Paul Ricard

SHERBROOKE — Pour une sixième année consécutive, le Club des Coureurs à pied de Sherbrooke organise sa course annuelle de huit kilomètres. L'événement se déroulera samedi à partir de l'Université de Sherbrooke.

Le rassemblement se fera au gymnase de la faculté des Arts et les inscriptions seront reçues sur place à compter de midi. Le signal de départ sera donné à 13 heures. Il y aura cinq catégories chez les hommes: 19 ans et moins, 20 à 29 ans, 30 à 39, 40 à 49 ainsi que 50 ans et plus. Les femmes seront divisées en trois groupes: 19 ans et moins, 20 à 39 ans ainsi que 40 ans et plus.

Une centaine de coureurs ont pris part à cette course l'an dernier et le responsable Raymond Dion espère bien accueillir au moins 150 coureurs cette année. Dion remplace Pierre Prince qui a été l'instigateur de cette course au cours des trois dernières années.

Par ailleurs, le Club des Coureurs à pied de Sherbrooke tiendra son assemblée générale annuelle, le vendredi 5 décembre, à 19h30, au local de l'Association des policiers de Sherbrooke, au 181, rue Bank. On profitera de l'occasion pour effectuer une revue des événements survenus au cours de l'année, une description de la situation actuelle et des perspectives pour l'an prochain. On procédera également à l'élection d'un nouveau bureau de direction.



Les adeptes du ski de fond trouveront trois pistes au Centre plein air Val-Estrie, à Waterville.

L'encadrement physique permet l'exploitation des services tout au long de l'année et peut permettre une accessibilité des ressources du Centre Val-Estrie à un grand nombre de personnes ou de groupes à la fois soit pour des activités de plein air, des rencontres, des sessions de formation...

le sur une petite route sinueuse en pleine forêt et enfin la "bicoque", une ancienne maison à deux étages qui fut à l'origine du Centre d'accueil Val-Estrie et qui sert actuellement à l'hébergement pour les groupes de plein air. De plus, les pistes de ra-

quettes et de ski de fond sont ouvertes gratuitement au public les fins de semaines seulement. On peut aussi louer des skis de fond ou des raquettes ou encore un toboggan pour faire des glissades sur une pente naturelle et assez accentuée à divers endroits.



M.B.S. BEARING SERVICE INC.

désire annoncer l'ouverture de sa
SUCCURSALE DE SHERBROOKE

4382, Boul. Bourque

M.B.S. offre un service complet de
cousinets et un service de remplacement de transmission mécanique à
pouvoir. Service 24 heures.

TEL: 563-5732

DU NOUVEAU A SHERBROOKE

L'ATELIER DU SPORTIF ENR

Spécialistes en réparation d'équipements sportifs tels que hockey, football, badminton, tennis, softball, tennis, golf, etc.

Heures d'ouverture:
lundi au merc. — 9 h à 17 h
jeudi et vend. — 9 h à 21 h
sam. — 9 h à 16 h

Vous servir est un plaisir.
Satisfaction garantie.

Denis Grenier et Georges O. Couture
propriétaires

896, Belvédère sud — Tél.: 562-0919

ÉLECTRICIEN



JACQUES GREGOIRE
maître électricien
prés et propr.

- RESIDENTIEL
- COMMERCIAL
- RENOVATION
- de tous genres

Estimation gratuite
Fiabilité - Honnêteté

JACQUES GRÉGOIRE
Inc.

563-4364 Sherbrooke

Coupe du Défi Les deux groupes connus

MONTREAL — Au cours d'une conférence de presse, tenue à Montréal, les organisateurs de la Coupe du Défi, une épreuve de la WCT, ont dévoilé la composition des deux groupes de cette compétition qui aura lieu au Centre Sportif Maurice Richard.

Dans le premier groupe, on trouve l'Américain John McEnroe, le Polonais Wojtek Fibak, l'Indien Vijay Amritraj et le Roumain Ilie Nastase.

Dans le second, on trouve les Américains Jimmy Connors, Harold Solomon et Peter Fleming ainsi que l'Israélien Shlomo Glikstein.

Le tournoi commencera le mardi, 9 décembre, à 16 heures, avec trois matches au programme. Nastase contre Amritraj, McEnroe contre Fibak et Solomon contre Glikstein.

VENTE Profitez de nos spéciaux pour bien vous vêtir.

COMPLETS Détail \$200 à \$275.	pour	\$125. \$175.
BLAZERS 40% DE RABAIS	MANTEAUX DE CUIR 40% DE RABAIS	
200 CHAPEAUX Bitmore	400 SOUS-VETEMENTS HOM	
30% DE RABAIS	30% DE RABAIS	

Boutique skaro INC.
Pour la mode masculine et féminine
688, Conseil, Sherbrooke 563-4577

TILDEN "Des tarifs dans cette ville aussi bas ou plus bas que nos principaux concurrents"

1¢ LE PREMIER JOUR

- Toute voiture disponible
- Nécessaires de pick-up disponibles
- 1^{er} premier jour seulement
- répétable les autres jours
- 3 jours minimum
- 100 kilomètres gratuits par jour (reprise seulement)
- Offre de durée limitée

567-2666 En vedette La Citation

LOCATION DE L'ESTRIE LTEE
4141 King O Sherbrooke (Val Estrie)
En vedette: la Citation et les camions G.M.

ÉPARGNEZ \$600

SUR ULTRA SONIC

ÉPARGNEZ \$500
SUR SUPER SONIC - GRAND PRIX SPECIAL

FUTURA L/C - FUTURA 500 Tant qu'il y en aura en stock!

SPECIAUX SUR VETEMENTS 20 à 50%

BOMBARDIER moto-ski
OUVERT TOUS LES SOIRS SUR SEMAINE
845-2373

MOTO SPORT COUTURIER INC.
40, rue Principale, Greenlay, Windsor

DU 1^{er} AU 22 DÉCEMBRE 1980



les chiffres disent tout...

Hockey

Ligue nationale

Mardi										
Hartford 2 Los Angeles 5										
Hier										
NY Rangers 4 Winnipeg 3										
Minnesota 3 Washington 3										
Hartford 4 Buffalo 5										
Hartford 4 Vancouver										
Pittsburgh 4 Toronto 4										
Ce soir										
NY Islanders 4 Colorado										
Chicago 4 Philadelphie										
Winnipeg 4 Calgary										
Pittsburgh 4 Montréal										
Québec 4 Detroit										
Vancouver 4 Los Angeles										
Classement										
Conférence Prince de Galles										
Division Norris										
Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts				
Los Angeles	24	17	6	1	107	77	35			
Montréal	25	13	10	2	113	82	28			
Hartford	25	8	13	4	84	121	20			
Pittsburgh	24	6	13	5	86	106	17			
Detroit	23	3	16	4	73	107	10			
Division Adams										
Minnesota	23	13	5	5	93	66	31			
Buffalo	25	13	7	5	96	75	31			
Toronto	23	9	10	4	95	101	22			
Boston	24	8	10	6	84	83	22			
Québec	24	5	13	6	82	104	16			
Conférence Campbell										
Division Patrick										
Islanders	27	17	5	5	119	86	39			
Philadelphie	26	17	5	4	106	63	38			
Washington	24	8	6	10	91	78	26			
Calgary	24	10	9	5	89	95	25			
Rangers	26	7	15	4	89	116	18			
Division Smythe										
St-Louis	26	16	6	4	109	89	36			
Vancouver	25	13	7	5	103	84	31			
Chicago	26	9	12	5	105	116	23			
Colorado	24	9	11	4	80	96	22			
Edmonton	23	6	12	5	85	96	17			
Winnipeg	25	1	17	7	77	123	9			

Chicoutimi	31	14	16	1	161	175	29
Sherbrooke	31	13	15	3	166	148	29
Québec	30	13	16	1	136	139	27

Division Robert Label										
Hier										
Sorel 30										
Cornwall 19										
Hull 31										
Montréal 31										
Laval 32										
Sorel	30	19	8	3	151	124	41			
Cornwall	19	12	0	171	137	38				
Hull	31	13	15	3	113	138	29			
Montréal	31	13	18	0	136	150	26			
Laval	32	9	21	2	132	166	20			

Compteurs LJM									
Hier									
Hawerchuck, D.									
Roux, D.									
Valentine, C.									
Lecomte, F.									
Fournier, G.									
Côté, A.									
Delorme, G.									
Lemieux, A.									
Poulin, J.									
Chabot, J.									
Hawerchuck, D.	Cor	34	43	77					
Roux, D.	Que	33	35	68					
Valentine, C.	Sor	28	38	66					
Lecomte, F.	Mtl	24	42	66					
Fournier, G.	Sha	26	37	63					
Côté, A.	Sor	33	28	61					
Delorme, G.	Chi	15	41	56					
Lemieux, A.	Trs	23	32	55					
Poulin, J.	Hul	24	29	52					
Chabot, J.	Hul	18	34	52					

Ligue Richelieu										
Hier										
Chambly 3 St-Lambert 11										
Ce soir										
Aucun match										
Classement										
St-hyacinthe	24	20	3	1	183	99	144			
Dr'ville	22	12	7	3	129	84	102			
St-Lambert	23	13	8	2	124	102	98			
Longueuil	22	13	8	1	97	90	98			
Chambly	23	9	14	0	107	128	73			
St-Jean	24	5	19	0	116	157	66			
Delson	23	5	17	1	96	177	59			

Ligue Midgot "AAA"										
Hier										
Cantons de l'Est vs Richelieu (à St-Basile)										
Montréal vs Lac St-Louis (à Verdun)										
Bourassa vs Mauricie										
Samedi										
Lac St-Louis vs Cantons de l'Est (à Magog)										
Laurentides vs Montréal										
Québec à Laval										
Dimanche										
Mauricie vs Laurentides										
Richelieu vs Québec										
Laval vs Bourassa										
Classement										
Lac St-Louis	23	18	2	3	162	73	39			
Bourassa	22	13	8	1	137	86	27			
Richelieu	23	11	9	3	115	105	25			
Québec	22	11	10	1	112	112	23			
Mauricie	22	10	9	3	87	83	23			
Laurentides	22	11	11	0	120	121	22			
Montréal	22	9	11	2	113	153	20			
Cantons Est	22	8	14	0	104	116	16			
Laval	22	2	19	1	66	167	5			

Les compteurs									
Hamilton, J.	LSL	33	32	65					
Mercure, J.	LSL	29	25	54					
Lemieux, M.	Mtl	24	29	53					
Lacombe, N.	LSL	17	36	53					
Turgeon, S.	Bou	19	26	45					
Kasper, D.	Ric	13	32	45					
Chamard, M.	Que	19	23	41					
Simard, S.	Que	16	25	41					
Lepage, S.	Mtl	20	16	36					
Beauchamps, S.	Lau	14	22	36					

Hockey universitaire										
Hier										
McGill 3 Trois-Rivières										
Vendredi										
Ottawa 4 Bishop										
Concordia 4 Chicoutimi										
Samedi										
Ottawa 4 McGill										
Concordia vs Université Laval										
Trois-Rivières vs Chicoutimi										
ASUQ										
Concordia	8	8	0	0	60	17	16			
Ottawa	10	7	3	0	61	47	14			
Laval	9	6	3	0	56	38	12			
T-Rivières	8	4	4	0	37	36	8			
Chicoutimi	9	2	6	0	36	48	5			
Bishop	10	2	8	0	26	62	4			
McGill	8	1	6	1	39	56	3			

Ligue Intercollegiale "AAA"										
Hier										
Theftford Mines vs Limoilou										
Dawson vs St-Laurent										
St-Jérôme vs St-Georges										
Dimanche										
Limoilou vs Theftford Mines (à Black Lake)										
St-Laurent vs St-Jérôme										
St-Georges vs Dawson										
Classement										
St-Laurent	16	11	5	0	92	69	22			
St-Georges	16	10	5	1	96	78	21			
St-Jérôme	15	10	5	0	99	67	20			
Theftford	15	6	8	1	74	86	13			
Dawson	14	5	9	0	68	91	10			
Limoilou	16	3	13	0	67	105	6			

Les compteurs									
Carlae, C.	Daw	19	15	34					
Cool, J.M.	St-J	13	20	33					
Quessnel, B.	St-L	18	14	32					
Morin, E.	St-G	12	20	32					
Alain, P.	St-J	8	23	32					
Giard, P.	Daw	10	19	29					
Chirard, D.	St-G	15	13	28					
Michaud, B.	St-G	17	10	27					
Locas, L.	St-J	15	12	27					
Pelletier, A.	T-M	11	13	24					

Compteurs LNH									
(Joutes d'hier non comprises)									
Simmer	LA	26	21	47					
Dionne	LA	19	28	47					
Bossey	NVI	27	14	41					
Gretzky	Edm	11	28	39					
Trotter	Isl	7	32	39					
Barber	Phi	21	16	37					
Taylor	LA	14	22	36					
Federko	StL	10	24	34					
Maruk	Was	20	13	33					
Nilsen	Cal	12	21	33					
Richard	Que	20	12	32					
Shutt	Mtl	16	15	31					
Boyrne	Isl	14	17	31					

Ligue Américaine										
Hier										
Binghamton 4 N. Brunswick 3										
Rochester 1 N. Ecosse 5										
Springfield 3 Maine 6										
Ce soir										
Aucun match										
Classement										
Division Nord										
Maine	22	13	7	2	79	81	28			
N. Ecosse	25	13	11	1	104	82	27			
Springfield	22	10	10	2	86	80	22			
Moncton	23	8	12	3	83	91	19			
Division Sud										
Rochester	23	12	9	2	90	79	26			
Hershey	21	11	8	2	68	65	24			
Adirondack	23	11	11	1	88	92	23			
Binghamton	25	9	14	2	84	98	20			
New Haven	22	7	12	3	74	88	17			

Ligue LJM										
Aucun match										
Ce soir										
Hull 4 Chicoutimi										
Shawinigan 4 Cornwall										
Classement										
Division Frank Dillo										
Shawinigan	30	17	10	3	151	126	37			
T-Rivières	31	15	14	2	146	160	32			



Ben Valence et Marc Fabi ne se sont pas ménagés même s'ils sont des copains de longue date.

Les boxeurs du CAP font mentir leur entraîneur

par Jean-Paul Ricard

SHERBROOKE — Il fut un temps où, à chaque programme de boxe présenté au gymnase du Centre de l'activité physique du Collège de Sherbrooke, on pouvait dire que les jeunes boxeurs sherbrookois s'amélioreraient de combat en combat.

Mais hier, la majorité des boxeurs sherbrookois a fait mentir l'entraîneur Marcel Toulouse. Celui-ci se plaisait à dire que "le club du CAP formait des stylistes et non des bagarreurs", mais hier bon nombre de ses protégés ont laissé la technique au vestiaire et ils sont montés dans l'arène tout simplement pour se battre. C'est bien dommage, puisque c'est vrai qu'aux cours des dernières années les boxeurs du CAP faisaient preuve d'une excellente technique. Quand bien même on dirait qu'ils ont démontré un excellent style hier ça n'arrangerait rien sauf que ça leur ferait plaisir.

En fait le plus beau combat de la soirée a été un combat hors-concours opposant Marc Fabi et Ben Valence. Hier après-midi, le Montréalais Jacques Deblouis a avisé son entraîneur Pierre Leclerc qu'il ne pourrait pas affronter Ben Valence puisqu'il était malade. Il aurait même présenté une attestation de médecin pour prouver qu'il ne mentait pas. L'histoire ne dit toutefois pas s'il s'agissait de la "jaunisse".

À la dernière minute, il devenait impossible de trouver un autre adversaire qui soit de taille pour affronter Valence. Marc Fabi a toutefois accepté de dépasser les organisateurs de la soirée en affrontant Valence dans un combat hors-concours (sans que les juges n'aient à rendre de décisions).

Munis de casques protecteurs habituellement réservés à l'entraînement (pour éviter les blessures) les deux boxeurs du club du CAP ont prouvé qu'ils appartenaient à une classe à part en donnant une vraie belle démonstration de boxe.

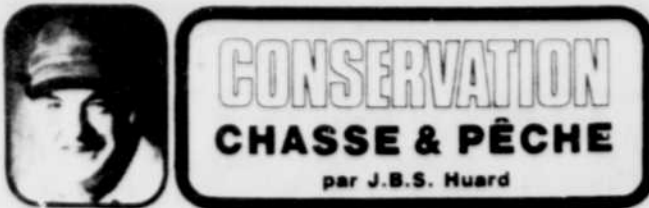
"Je me suis tenu en forme en m'entraînant quatre fois par semaine. Je ne m'attendais pas à boxer ce soir. La veille je m'étais couché tard et ce matin j'ai couru trois milles, mais j'étais quand même en forme. Je me serait préparé plus sérieusement avoir su que je boxerais. Je n'ai pas l'intention d'abandonner la boxe parce que j'aime trop ça par contre ça ne veut dire que je suis décidé à entreprendre une carrière sur le plan international".

De son côté Valence s'est dit prêt à effectuer son retour à la boxe après ce sérieux test, puisque le combat n'avait rien d'amical. Les deux boxeurs ne se sont pas ménagés même s'ils n'ont pas complètement "ouvert la machine", mais devant des boxeurs comme Valence et Fabi ce serait imprudent d'ouvrir la machine.

Middleton, un émule de Sugar Ray Leonard, a mérité la décision des juges, une décision serrée il va s'en dire. Ce combat fut d'ailleurs jugé comme étant le plus beau combat de la soirée puisque le combat Valence-Fabi était hors-concours.

D'ailleurs c'est un autre jeune boxeur qui a été proclamé le meilleur boxeur de la soirée et cet honneur a été décerné au Sherbrookois Jean Allard, 16 ans. Il a boxer de façon intelligente pour mériter une décision unanime des juges aux dépens de l'Américain Todd Saucier. Ce dernier s'est bien défendu, mais plusieurs de ses coups ont porté sur les gants, les bras et les épaules d'Allard et à la boxe ces coups ne donnent absolument rien.

Un autre combat qui a retenu l'attention des amateurs fut celui opposant le Sherbro



Les Juges tapent dur

Quinze mois de prison plus \$ 700, en amendes, voilà la sentence que le juge Mark Dubé a imposée au chef d'un important réseau de braconnage qui opérait dans la région de Matane. De plus, si l'accusé ne peut payer ses amendes, il devra séjourner en prison pendant neuf mois supplémentaires. En tout, les sept accusés dans cette cause désormais célèbre écoperont de \$10 600 au total en amendes en plus d'avoir à goûter à la prison.

Le groupe de braconniers qui comprenait une femme, ont plaidé coupable aux accusations suivantes: avoir agi illégalement comme pourvoyeur, avoir érigé des camps sur la réserve de Matane, avoir chassé hors saison, avec des collets sur des réserves; avoir possédé des armes et des collets.

Les agents de conservation avaient saisi au cours de perquisitions, plus d'un mois avant l'ouverture de la saison de chasse, une cinquantaine de carcasses d'orignaux ou de chevreuils, quatre véhicules dont deux tout-terrain, ainsi qu'une vingtaine d'armes à feu. Le réseau avait des ramifications à Montmagny et dans les environs et jusqu'à Québec et Montréal sans compter une quinzaine de villages. C'est grâce aux efforts soutenus des agents du Service de conservation du poste de Montmagny aidés par ceux des postes de Beauveulle et de Laurier Station que le réseau a été découvert.

Nous espérons que le Juge Dubé aura de nombreux imitateurs chez ses confrères afin que les braconniers de tout acabit comprennent que le braconnage n'est pas payant et qu'on est bien décidé, dans les cours de justice, à taper dur sur ceux qui se risqueront à transgresser les lois et règlements de la chasse.

Massacre de Caribous

Prenant part à l'atelier Pêche et Saumon, lors du congrès de la Fédération Québécoise de la Faune, l'agent Claude Larouche, assistant-chef de district à Sept-Îles a déclaré s'inquiéter fortement devant les demandes grandissantes des Indiens Attimek-Montagnais en ce qui concerne le saumon et le gibier en général.

Il a cité comme exemple de l'attitude de ces groupes, le fait qu'en deux ans ils ont réduit à néant, un troupeau de caribous dans la région du Lac Pierre, troupeau qui pouvait compter plus de 5 000 têtes. Ce troupeau assurait la survie des familles de Blancs de la Basse-Côte Nord en hiver qui avait le privilège d'abattre deux caribous chacune entre le 15 décembre et le 15 février.

On peut se demander ce qui pourrait advenir de la faune québécoise, si le gouvernement actuel cédait aux demandes des Indiens qui réclament d'être libres de se conformer aux lois actuelles de la Chasse et de la Pêche et qui font la vie dure aux officiers chargés d'en surveiller l'application. On peut mettre en doute la sincérité des dirigeants Indiens qui ne cessent de faire des réclamations de ce genre au détriment des citoyens québécois à qui appartient cette richesse et qui sont prêts à la partager pourvu que tout le monde soit sur le même pied.

La Fédération Québécoise de la Faune par l'entremise de son président et de son exécutif a fait parvenir plusieurs demandes au sujet des réclamations des Indiens, sans toutefois obtenir de réponses satisfaisantes. La rencontre au sommet annoncé par le ministre Lucien Lessard est attendue avec impatience. On ne voit pas pourquoi jusqu'ici, le gouvernement a refusé aux représentants de la Fédération le droit d'être présent aux négociations qui sont en cours avec les groupements indiens et où se joue le sort de la faune québécoise.

Des chasseurs se font avoir

Le Dr Michel Dallaire attire notre attention sur le volume "Chasseurs sachez chasser" publié par les éditions de l'Homme et dont l'auteur est un certain M. Lapierre de Longueuil. "Il s'agit d'un bouquin écrit par un pseudo-expert qui raconte au sujet des animaux et de la faune des stupidités énormes tout particulièrement dans les chapitres consacrés au chevreuil, à l'orignal et à l'ours."

Je suis tout à fait de l'avis du Dr Allaire d'autant plus que nombre de chroniqueurs ont demandé publiquement à la maison éditrice de retirer son livre du marché. C'est un cas pour la ligue de Protection du consommateur. Nous y reviendrons.



Quelques-unes des carcasses d'orignaux et de chevreuils abattus avant la saison et saisies par les agents de conservation qui ont démantelé un vaste réseau de braconnage dans la région de Montmagny.

"Mieux qu'une défaite"

—François Délisio

SHERBROOKE — L'équipe féminine de catégorie Juvenile, du Club de water-polo de Sherbrooke, a joué dans des conditions difficiles en participant à son premier tournoi de la saison mais elle a surpris tout le monde, y compris l'entraîneur François Délisio, en récoltant deux victoires en cinq rencontres.

sante formation du CAMO après quoi elle s'inclinait 9-3 contre Hull pour ensuite l'emporter 4-1 contre Chicoutimi. Lors du quatrième match, Sherbrooke a eu raison de St-Lambert 3-1 et une victoire dans le cinquième match lui aurait permis de prendre la sixième position au classement général.

formation de Sillery parvenait à l'emporter 7-6.

L'équipe sherbrookoise devait donc se contenter de la septième place au classement général.

François Délisio était toutefois enchanté des résultats. "Nous n'avons pas remporté de médaille, mais nous avons obtenu mieux que cela. Nous avons une nouvelle équipe où règne maintenant un esprit d'optimisme. J'étais inquiet à la veille de ce premier tournoi, mais maintenant j'ai hâte aux prochains tournois", de dire Délisio.

Ce cinquième match contre Sillery a été fertile en émotions et ce n'est qu'à l'issue de trois périodes de jeu supplémentaire que la

Bobby Hull Jr vendu à Winnipeg

WINNIPEG — Les Warriors de Winnipeg, de la Ligue de hockey de l'Ouest, ont annoncé qu'ils avaient obtenu les droits sur l'aîné droit de 19 ans Bobby Hull, le fils de l'ancienne vedette de la Ligue nationale de hockey.

Ils ont précisé qu'ils avaient versé un certain montant d'argent aux Royals de Cornwall, de la Ligue junior majeure du Québec, pour obtenir ces droits.

Le jeune Bobby Hull, un athlète de cinq pieds 11 pouces, faisait partie des Royals de Cornwall lors de leur conquête de la coupe Memorial à la fin de la saison 1979-80.

Comme c'était le cas pour l'équipe masculine de la catégorie Juvenile, l'équipe féminine a marqué de joueurs pour participer à ce tournoi disputé à St-Hyacinthe et elle a dû faire appel à sept filles de l'équipe cadette.

La fusion des deux groupes ne s'est pas fait sans heurts et le groupe dégageait un atmosphère pessimiste. L'entraîneur François Délisio s'attendait au pire en participant à ce tournoi mais à sa grande surprise ses protégées ont récolté deux gains en cinq tentatives.

A son premier match, l'équipe Sherbrookoise s'est inclinée 13-0 devant la puis-

Caplette-Melo: un seul restera

Par Jean Paul CHARTRAND

MONTREAL (PC) — Tenter de comparer Wayne Caplette à Eddie Melo, c'est un peu comme vouloir prétendre que Phil Esposito parviendra à rejoindre Wayne Gretzky au classement des compteurs de la Ligue nationale, d'ici la fin du mois de décembre.

Le premier a une ligne ascendante tandis que l'autre est en équilibre.

Pourtant, la force est là d'un côté comme de l'autre. Mais le but fixé par chaque pugiliste est totalement différent. Les deux veulent se rendre jusqu'au championnat mondial, mais Melo prend les bouchées doubles.

Il ne fait aucun doute que l'Ouragan est doué d'une force herculéenne mais, jusqu'ici, cette énergie n'a pas été harnachée scientifiquement.

Le tout a commencé le 26 juin 1979 avec un revers par décision contre Fernand Marcotte. Jusque là, Melo avait gagné ses 13 premiers combats chez les professionnels, durant une période de 18 mois.

Le 6 novembre 1979, c'était au tour de Vinnie Curto de lui servir une leçon de boxe en 10 rounds. L'année 1980 devait le changer totalement, mais au lieu de s'améliorer, Melo connut toutes sortes de problèmes.

Défaite par mise hors-de-combat contre le champion mi-lourd canadien Gary Summerhayes, puis des verdicts nuls peu convaincants contre Marcotte et Lancelot Innis. Maintenant, il lui faut redorer son blason devant un public fidèle mais impatient.

Caplette

Dans le cas de Wayne Caplette, c'est tout différent. En 19 combats, il a tout balayé sur son passage et son triomphe par KO contre Doug Demmings, le 12 novembre dernier, en font un boxeur redoutable.

D'ailleurs, sa fiche parle par elle-même: 19 combats en carrière et autant de victoires dont 16 par mise-hors-de-combat.

Le 9 décembre prochain, au Centre Paul Sauvé, le public montréalais aura à juger. Qui de Caplette ou de Melo restera à Montréal et deviendra la coqueluche des amateurs?

"L'enjeu est grand, nous a confié le promoteur Hen-

ri Spitzer. Le vainqueur sera opposé à Ralph Hollett, pour le titre canadien des poids moyens en janvier, à Montréal."

"Je veux me battre à Montréal plus souvent, a admis Caplette, natif de Winnipeg, au Manitoba. Il est bien évident que c'est ici qu'est l'argent. Montréal, c'est la capitale de la boxe au Canada et rien ne m'empêchera de m'y installer."

Premier round

Pendant que Eddie Melo affichait son air arrogant et lançait toutes sortes d'injures à la face de son prochain opposant, ce dernier se contentait de tout absorber sans broncher. Portant le veston bleu et la cravate, Caplette ressemblait beaucoup plus à un homme d'affaires qu'à un boxeur. Ce qui a fait dire à son gérant Kenny Dusang:

"Quand un boxeur ne montre pas plus de marque au visage que Caplette, c'est qu'il n'a pas été frappé tellement souvent."

Pourtant, Trav Travis, le gérant d'Eddie Melo a de nouveau déclaré publiquement: "Caplette ne passera pas la première reprise. Eddy s'est entraîné comme un forcené au cours des quatre derniers mois et il n'y a rien qui l'arrêtera." Il faut dire que Travis a déjà ralé ses paroles avant aujourd'hui.

Melo est plus fort

Pour Gerald Bouchard, un autre ex-champion canadien des poids moyens, Melo devrait normalement l'emporter. Bouchard devrait savoir de quoi il parle puisqu'il a déjà affronté les deux hommes. Il avait perdu par KO en trois rounds contre Melo, en décembre 1978 et le 5 juin 1980, il subissait le même sort par KOT en cinq assauts contre Caplette.

"Je suis convaincu que Melo l'emportera, d'expliquer Bouchard. Il frappe beaucoup plus fort que Caplette. Ses coups sont plus lourds et moins secs. A la longue, il fatiguera Caplette avec ses coups au corps et sortira victorieux."

Pour ceux qui ne connaissent pas ce jeune pugiliste de Winnipeg, solognesons que son père est d'origine canadienne-française, que sa mère a du sang hongrois dans les veines et que ses grands parents étaient d'origine indienne.

"C'est tout un mélange, je l'admetts d'expliquer Caplette. Mais pour faire une bonne sauce, il faut beaucoup d'ingrédients."

En plus de cela, il est ceinture noire, 4e dan, en karaté et pratique les arts martiaux. Le 5 juin, après avoir terrassé Gerald Bouchard, il ne prit que trois jours pour se mettre en forme et participer au mara-

thon de Winnipeg, qu'il a terminé en 3h40 minutes.

Gala de Noel

Outre cette finale de dix rounds entre Melo et Caplette, le gala de boxe de Noël du promoteur Henri Spitzer comprendra cinq autres combats. Nick Fur-lano, le premier aspirant à la couronne des poids légers de Gaétan Hart, sera opposé à Ricky Camaro, dans un affrontement de huit assauts tandis que Michel Lalonde mettra sa fiche vierge de six triomphes en autant de combats à

l'enjeu contre le vétéran Jean Lapointe.

Ghyslain DeRoy, la nouvelle sensation qui ne cesse d'assommer ses rivaux fera face à l'Américain Al Conti, tandis que Pierre Cormier jeune pugiliste de Sept-Îles, affrontera un autre Américain du nom Don Bester.

Encore une fois, le trophée Can-Fax et une bourse de \$500 seront offerts au boxeur le plus méritant de la soirée. Au cours des deux derniers programmes, c'est le jeune Michel Lalonde, qui a mérité cet honneur.

Un 3e combat ne serait pas dans l'intérêt de la boxe

—Sugar Ray Leonard

NEW CARROLLTON, Maryland (AP) — Sugar Ray Leonard, qui a repris sa couronne des mi-moyens, version du CMB, la semaine dernière, a déclaré hier qu'il aimerait affronter le vainqueur du match Tommy Hearns-Wilfred Benitez.

Ce combat ne pourrait avoir lieu avant l'automne prochain.

Par ailleurs, Leonard ne voit aucune possibilité d'un autre match avec Roberto Duran qui a abandonné dans le 8e round de leur match à la Nouvelle-Orléans il y a une semaine.

"Je l'ai battu physiquement et mentalement, a dit Leonard au sujet de Duran. Un 3e combat ne serait pas dans l'intérêt de l'intégrité de la boxe." Duran avait enlevé le titre à Leonard le 20 juin à Montréal, puis dans le match revanche il avait abandonné à 16 secondes de la fin du 8e round. Il s'était ensuite plaint de crampes à l'estomac.

"Après le premier match, si j'avais dit que j'avais mal à la tête ou souffrais d'hémorroïdes, il l'aurait cru, a dit Leonard hier. Duran était monté dans l'arène auparavant et savait quoi manger avant un combat."

"Au fait, il a toujours mangé avant un combat. Il a mangé à 4h.30 et j'ai mangé à 4h, pour la deuxième fois. Après la pesée à 146, j'ai mangé du poulet rôti afin de monter à 150. En somme, il n'a pas d'excuse."

Hearns

Mike Trainer, gérant d'affaires de Leonard, a dit que son protégé voulait affronter Hearns, champion mi-moyen, version de l'AMB. Cependant, le match ne pourrait avoir lieu avant l'automne même si Hearns bat Benitez à New York le 21 février.

"Si ce n'était de Hearns ou Benitez, Ray songerait à la retraite", a dit Trainer.

Traversée du lac Memphrémagog

Lussier laisse la présidence

MAGOG (JGR) — Détrompez-vous, si vous n'avez pas entendu parler beaucoup de la traversée internationale du lac Memphrémagog au cours des derniers mois, ce n'est pas parce que l'organisation de ce grand événement en est à un point mort.

Au contraire, et qu'il nous soit permis de vous dire immédiatement que de nombreux contacts et démarches ont été entrepris en vue de la troisième édition de la Traversée internationale du lac Memphrémagog qui aura lieu officiellement le 9 août 1981.

La confirmation par la Fédération mondiale des nageurs de longue distance de la tenue de la prochaine traversée le 9 août 1981 se veut déjà une bonne nouvelle pour tous les Magogois.

"On n'a pas tellement eu le temps de se reposer sur nos lauriers depuis le mois d'août dernier. Il a d'abord fallu établir des communications avec la Fédération mondiale des nageurs de longue distance pour obtenir une date qui nous convenait pour la troisième traversée, ce qui fut fait. Par la suite, nous avons surtout effectué un travail d'approche à certains niveaux et des développements devraient sortir très bientôt. Lorsqu'on sait que c'est presque en bloc que le conseil municipal de Magog, des environs ainsi que toutes les associations locales et les citoyens souhaitent le retour de cet événement de classe appelé à devenir le plus grandiose de tout l'Est du Québec, il n'est pas de notre jeu de prendre les choses à la légère et d'attendre seulement quelques mois avant la traversée pour se mettre résolument à la tâche. Il est certain que nous ne ménageons rien pour faire de la traversée internationale du lac Memphrémagog un

succès à chaque année et je peux vous assurer que pour l'édition 1981, c'est déjà amorcé", a révélé Georges Lussier.

Nouveau président

Si Georges Lussier caresse plusieurs projets pour la troisième traversée du lac Memphrémagog et qu'il faudra attendre encore plusieurs semaines pour savoir s'ils pourront se concrétiser, il n'en demeure pas moins qu'il y a un point que le président-fondateur a tenu à confirmer et qui ne manquera pas de surprendre la population.

"C'est un nouveau président qui sera en devoir pour la troisième édition de la traversée", de confier Georges Lussier qui attendait du même qu'il ne serait pas de retour à la présidence en 1981.

"Le nom de mon successeur sera dévoilé dans les semaines à venir. Je suis

très reconnaissant envers les dirigeants qui étaient en place en 1979 et 1980 et qui ont accompli un ouvrage du tonnerre, mais pour progresser, il arrive parfois que des changements s'imposent et nous ne ferons certainement pas un pas en arrière en insérant du sang nouveau et dynamique au sein du prochain exécutif", d'enchaîner Georges Lussier qui, de toute évidence, continuera quand même d'être associé à son "bébé".

D'ailleurs, on peut prévoir que le prochain exécutif présentera quelques nouveaux visages. Certains postes seraient même déjà remplis et ceux qui restent à être comblés ici le seraient dans un avenir rapproché.

Cela fait-il suite à la dis-sension qui s'était infiltrée au sein du dernier bureau de direction? "Pas du tout, de répondre Gaston Gauvin, publiciste de la traversée. Il est tout à fait normal que des membres

d'une organisation ne soient pas toujours sur la même longueur d'ondes et en aucun temps nos activités ont été perturbées parce que certains dirigeants divergeaient d'opinions. Comme l'a mentionné Georges Lussier, c'est tout simplement que la Traversée internationale du lac Memphrémagog a besoin de sang neuf au sein de son bureau de direction."

Lauréats de l'AJHJM

MONTREAL — L'Association des journalistes de hockey junior majeur a fait connaître hier ses lauréats à titre de joueur du mois offensif et défensif pour l'obtention de la coupe St-Hubert. Ce concours comprend deux étapes et hier, chaque chapitre local fait connaître ses heureux élus. A l'intérieur de chaque équipe, les membres de l'Association ont voté pour deux hockeyeurs offensifs et autant de joueurs défensifs. Un vote de première place valait cinq points contre trois points pour un bulletin de deuxième position. Le joueur obtenant le plus de points obtenait la nomination de son club, s'il y avait égalité, le joueur ayant le plus de votes de première position devenait le gagnant, si encore là, il y avait égalité, les joueurs égaux devenaient les nominations de leur équipe.

Voici donc les joueurs offensifs, les chiffres entre parenthèses représentant la production du dit joueur en nombre: Robert Millette, Chicoutimi (15-12-27); Dale Hawerchuck, Cornwall (18-21-39); John Chabot, Hull (11-13-24); Alain Grenier, Laval (6-9-15); François Lecomte, Montréal (10-23-33); Stéphane Lessard, Québec (8-13-21); Guy Fournier, Shawinigan (10-12-22); Gérard Gallant, Sherbrooke (9-15-24); André Côté, Sorel (16-10-26); et Claude Verret, Trois-Rivières (9-13-22).

A la défensive, les élus sont Yvan Charbonneau, Chicoutimi; Eric Calder, Cornwall; Victor Vinet, Hull; Marc Prévoist, Laval; Jarmo Vutorinen, Montréal; Roberto Romano, Québec; Patrick Dodier, Shawinigan; Claude Michon, Sherbrooke; Jean-Marc Gaulin, Sorel et Pierre Sévigny, Trois-Rivières.

Dale Hawerchuck, François Lecomte, Guy Fournier et Roberto Romano répètent leur exploit du segment septembre-octobre alors qu'ils avaient reçu le même honneur tandis qu'on remarque quatre recrues, soit Gérard Gallant, Claude Verret, Eric Calder et Jarmo Vutorinen.

La prochaine étape, les présidents de chapitre au nombre de dix (10) voteront aujourd'hui pour trois joueurs offensifs et autant de hockeyeurs défensifs sur le barème de cinq points pour une première place, trois points pour une deuxième position et un point pour un troisième rang. Le joueur possédant le plus de points obtiendra la nomination du joueur du mois de la ligue; s'il y a égalité, le joueur ayant le plus de votes de première place sera l'élu; s'il y a encore égalité, les joueurs égaux seront les lauréats.

C'est vendredi le 5 décembre que seront rendus publics les noms des joueurs offensif et défensif de la Ligue junior majeure pour le mois de décembre. Ils succéderont à Guy Fournier, des Cataracts de Shawinigan, et Eugenio Rosauri, des Olympiques de Hull, respectivement joueur offensif et défensif pour le segment septembre-octobre.

Au cours des prochains jours, les rôtisseries St-Hubert honoreront les joueurs du mois; ils recevront une plaque souvenir ainsi qu'un montant d'argent.

El Tigré 6000.



La plus rapide au monde *

Amateurs de vitesse et de grande performance n'acceptez rien de moins que l'El Tigré 6000/1981, la motoneige de production la plus rapide au monde. Les résultats des tests de la prestigieuse revue Snow Goer l'ont prouvé.

Contentez-vous, réservez la vôtre dès maintenant et faites une bonne affaire, vous la méritez bien.

* Lors des tests Snow Goer, le 27 février 80, sur un parcours de 2 milles, la El Tigre 6000 remportait les trois essais. La compétition était la... derrière nous.



ne vous contentez pas de nous

TOUS LES MODELES ARTIC 1981 SONT EN VENTE CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:

COMPTON	Charron Sports Enr.	835-5735
LAC-MEGANTIC	Mercier & Frères Enr.	583-4923
LENNOXVILLE	Maguire Specialties	875-3578
ST-MARTIN DE BEAUCE	Ernest Jolin Sports	382-5671
THETFORD MINES	Léandre Vachon Sports	338-3505
VICTORIAVILLE	Yvon St-Cyr Moto Inc.	758-3843

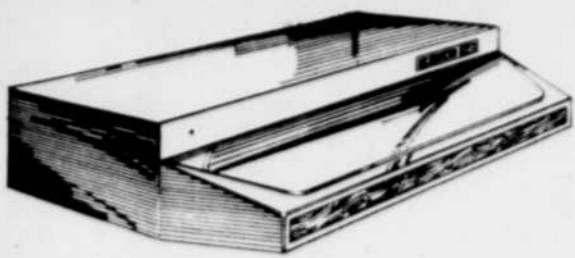
DISTRIBUÉS AU QUÉBEC PAR:

LES PRODUITS RÉCRÉATIFS ARTIC LTÉE

8420 Darnley Road Montréal, Qué. H4T 1M4

Tél.: (514) 342-3180

Rénovaprix RÉPARATIONS D'AVANT NOËL



Hotte de cuisinière

Hotte de cuisinière à 2 vitesses. Facile à installer. Choix de blanc, cuivre, or ou amande.

38⁹⁹

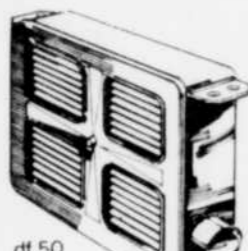
rabais 15% sur coiffeuses

Rabais de 15% sur notre marchandise en magasin de coiffeuses.



Humidificateur «Drumatic»
S'installe facilement auprès de votre fournaise. 18 gal. N° 90-S.

59⁴⁹



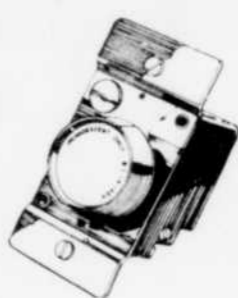
Ventilateur
Ventilateur de salle de bains. Pose facile.

13⁴⁹



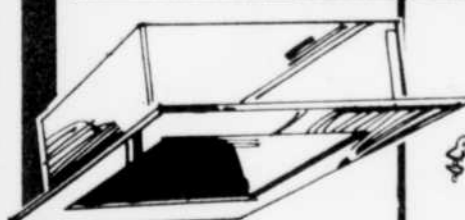
Carreaux miroirs
Donnez de l'ampleur au décor avec ces carreaux 12" x 12" de pose facile. Endos adhésifs.

10⁸⁸ clair bte de 12



Variateur d'intensité
Règle l'ambiance. De la pièce

4⁹⁹



Plafonnier à encastrer
Idéal pour salle de jeu, etc. Choix de 8" ou 10". Carré.

11⁴⁹ 8" carré

13²⁹ 10 carré



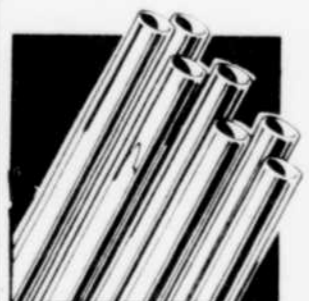
Porte-brosses ou porte-savon
Fini laiton antique

8⁸⁹



Siège de cabinet blanc

7²⁹ no 2100



Tuyau de cuivre
Type M pour la plupart des installations 1/2" x 12" dur.

5³⁹ ch.

LIMITE 10 PAR CLIENT

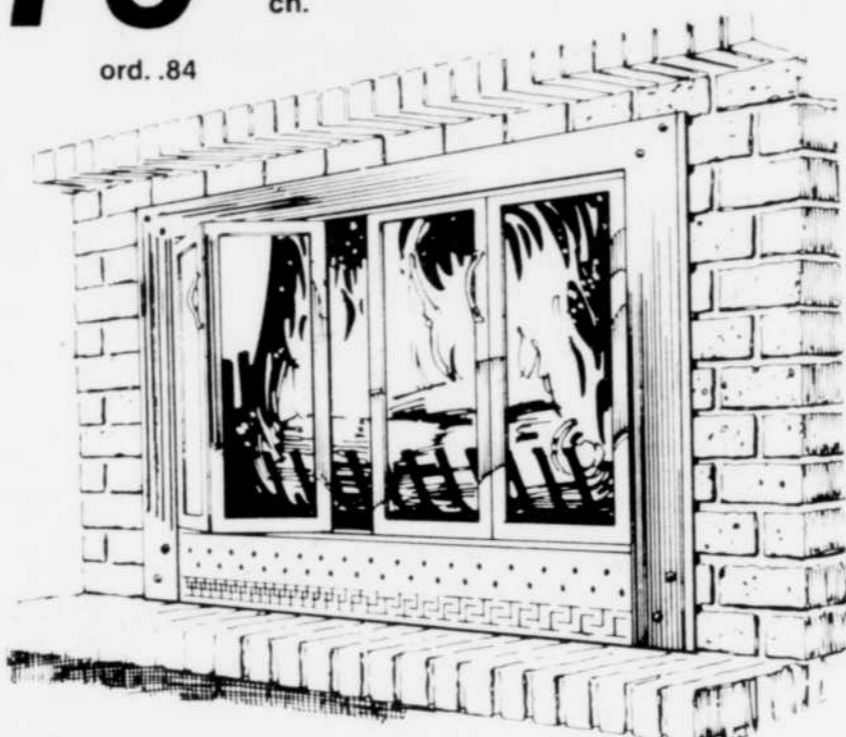
Prix en vigueur du 3 au 13 décembre. "ord" signifie le prix ordinaire.



Bûches «Northland II»
Installez-vous au coin du feu cet hiver. Bûches économiques brûlent de 2 à 3 heures chaque. 3-1/2 lb.

79¢ ch.

ord. .84

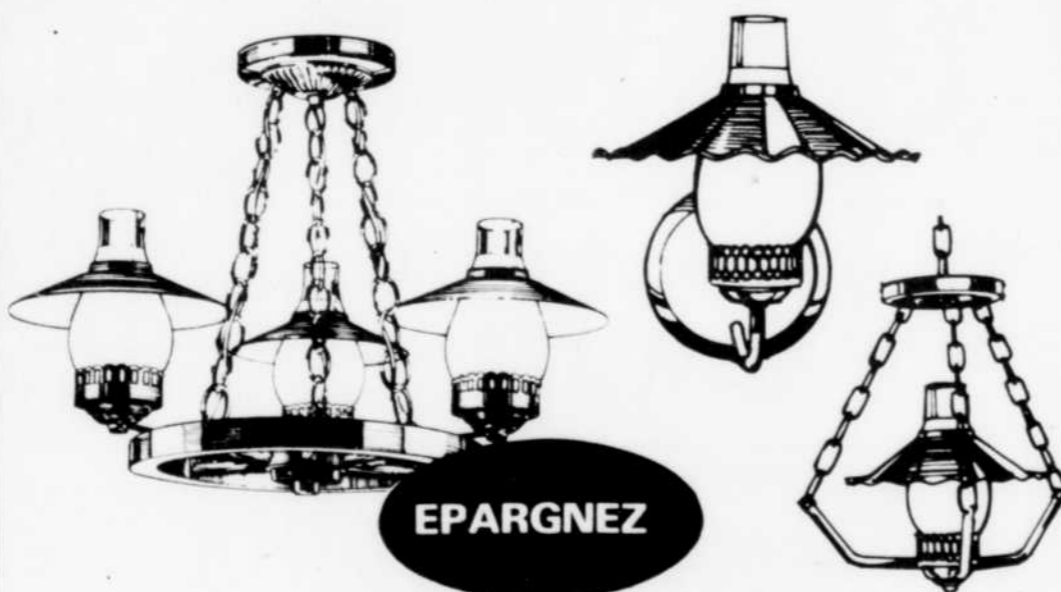


Portes vitrées 37" x 28"

Les portes en verre permettent de profiter de la leur sans risque de réchauffer la pièce et d'épargner l'énergie. Fini bronze satiné.

49⁸⁸

ord. 89.95

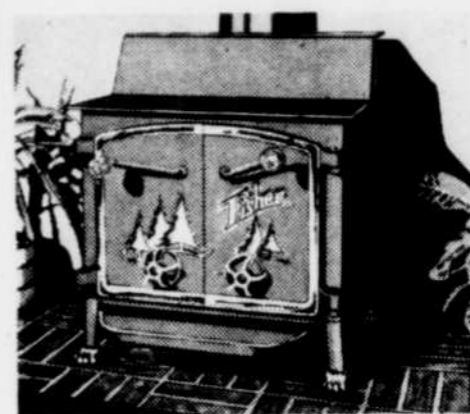


EPARGNEZ

Venez voir notre sélection de lampes de bar, de tables, etc. en magasin à ne pas manquer!

20% de rabais sur toutes nos fixtures en magasin

Nouvelle subvention du gouvernement!
L'achat d'un poêle Fisher peut vous valoir une subvention jusqu'à la concurrence de \$800, grâce au Programme énergétique national. Voyez votre détaillant Fisher pour tous les détails, ou écrivez à Poêles Fisher, 10, rue Canal, Trenton, Ontario K8V 4K2.



Poêle "Fisher"

Quelle économie avec ce poêle qui vous procure une source de chaleur vraiment économique qui peut chauffer une maison entière pendant tout l'hiver. Choix de 2 modèles.



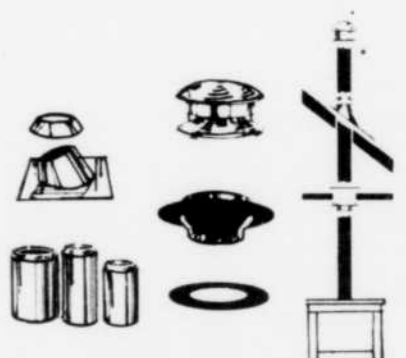
479⁹⁹ Grand-papa

459⁹⁹ Grand-maman



Banc du bricoleur
Construction en tubulaire d'acier et dessus de bois dur très pratique.

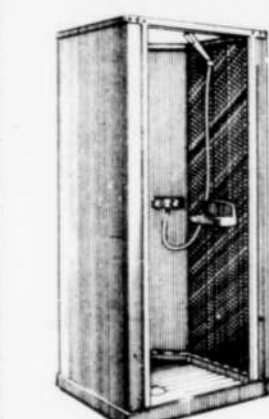
24⁹⁹ N° 197-92



Trousses Selkirk

Avant de raccorder vos tuyaux, passez nous voir! Nos raccords s'installent facilement. Les tuyaux sont en sus.

25% DE RABAIS SUR MODÈLE CC ACCESSOIRES SELKIRK EN MAGASIN



Cabine de douche

Cabine en plastique blanc facile à installer 30" x 30"

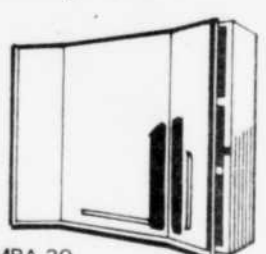
97⁹⁹



Regency Ensemble à miroirs

Panneaux coulissants avec rail en aluminium Pour baignoire 5'.

142⁹⁹



Pharmacie murale

Ajoute de l'éclairage et de l'espace de rangement.

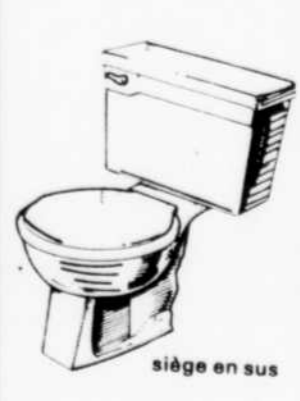
64⁹⁹



Revêtement de Salle de Bain

L'ensemble s'installe sur les carreaux existants, etc. Pour baignoire 5' 3 morceaux blancs

74⁹⁹ ord. 84.99



Cabinet or ou os.

Isolé.

48⁸⁸

ord. 64.99



Robinet de luxe

Peerless #9620

44⁹⁵

Rénovaprix

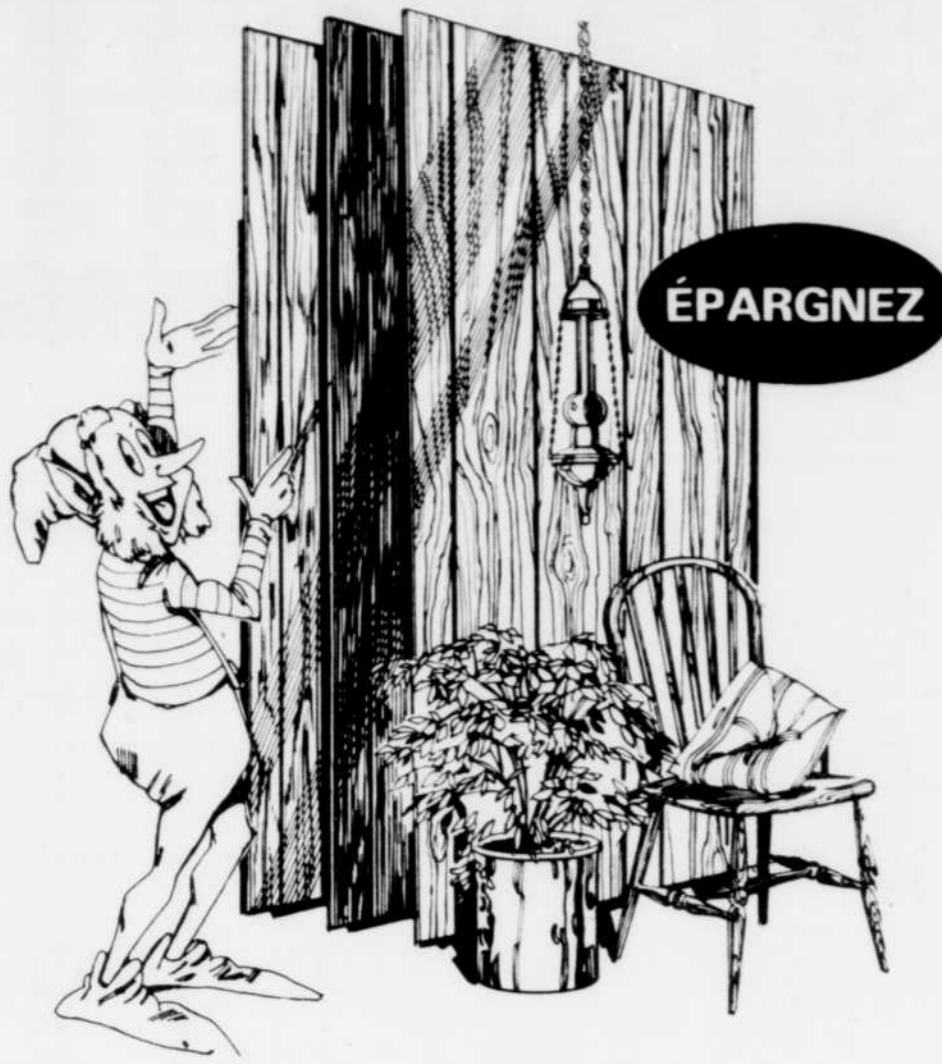
Ouvert sur semaine de 8h.30 à 6h.00 p.m.; sam. jusqu'à 5h.00; jeudi et vendredi jusqu'à 9h.00 p.m. Nous pouvons assurer la livraison à un tarif raisonnable.

ROCK FOREST

4280, boulevard BOURQUE, Tél.: 566-0772

Rénovaprix

Aubaines à ne pas manquer...

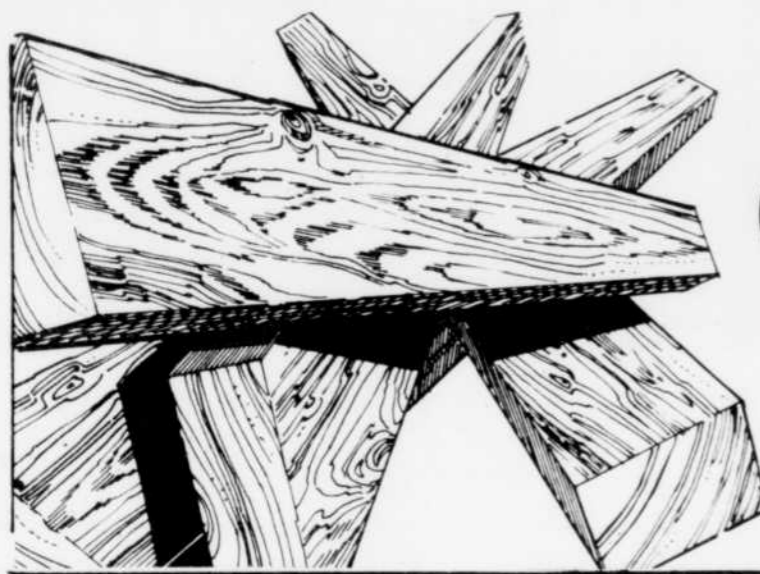


ÉPARGNEZ

Panneaux préfinis

Pour cette saison, rehaussez le décor de votre demeure en posant des panneaux! Excellents pour salle de jeux, vivoir, etc. Faciles à manier. 32" x 96".

2⁹⁹ CH.



Fourrures d'épinette

1x3x8"

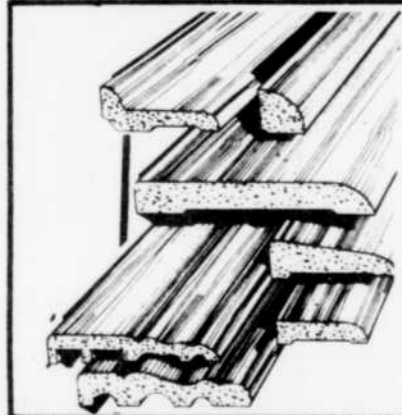
60¢ CH.

Montants d'épinette

1 x 3 en pin

35¢

le pi. linéaire



Moulures en pin

ENEZ PROFITEZ DE CETTE AUBAINE SUR NOTRE CHOIX DE MOULURES EN MAGASIN

15% DE RABAIS SUR MOULURES EN MAGASIN

ÉPARGNEZ \$24.46



Hanover

Ensemble de cuisine "Hanover" 54"

Prête à peindre ou à finir au naturel. Armoires supérieures et inférieures de 54". Choix idéal pour le chalet ou autres. Evier et robinets en sus.

199⁹⁹

ord. 224.45



Décor briques

Il est facile de rehausser le décor de presque n'importe quelle pièce. Donnez libre cours à votre imagination! Choix de couleurs.

4¹⁹ 4 pi. ca.

Ord. 5.69



Placage en lauan

Accent décoratif pour toute pièce. Couvre 28 pi².

11⁴⁹

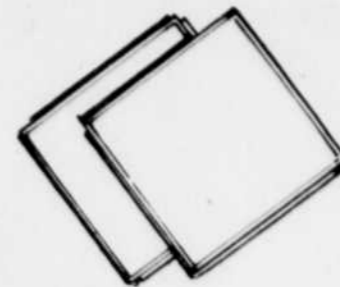
Tablettes mélamine

Tablettes décoratives et économiques choix de 2 grandeurs

10" x 97" **3⁴⁴**

24" x 49" **3⁹⁹**

non illustré



Carreaux

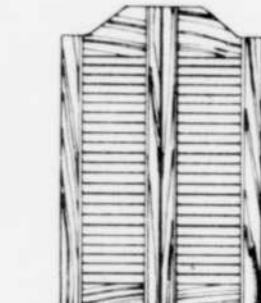
Carreaux 12" x 12" pour les plafonds. Tuile à motif.

25¢ la tuile

Choix de pin

Un assortiment destiné à tous vos projets de Noël. Choix de dimensions pour construire des étagères et autres meubles. Ne manquez pas cette aubaine!

10% RABAIS sur le pin en magasin



Portes café

Ajoutent du style à 2 pièces! Prêtes à finir. En pin.

Quincaillerie en sus

30⁸⁸ ens. 29"x42"

32⁸⁸ ens. 31"x42"

Panneaux «Mendeboard» Panneaux 4'x4' pour vos plafonds. Dos en mende.

3⁹⁹ ch.



Décoratif pour **Décor-Lite**

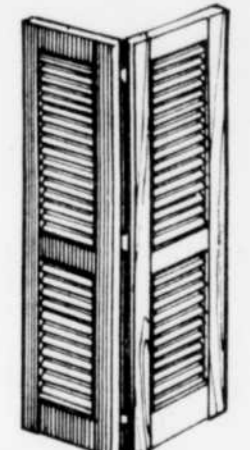
8⁸⁸



Portes d'intérieur en lauan

Prêtes à poser à la maison, etc. 6'8" hauteur. 1-3/8" d'épaisseur.

2'0" 2'6" 2'8" **16⁸⁸ 20⁸⁸ 22⁸⁸**



Portes persiennes

Portes persiennes en pin avec quincaillerie, prêtes à poser. 6'8" hauteur.

44⁸⁸ ch. 2'0"

47⁸⁸ 2'6"

54⁸⁸ 2'8"



Nattes à friction

R12 R20
90 pi² 50 pi²

14⁹⁹ 14⁵⁹

3 1/2" 6" coupe-vapeur coupe-vapeur



Antigel de lave-glace

Protège votre lave-glace jusqu'à -35°C et élimine les traînées.

1³⁹



Contreplaqué en sapin B.1 C.

4x8'x6 mm 4x8'x11 mm
1/4" approx. 1/2" approx.

13⁴⁹ 20⁴⁹

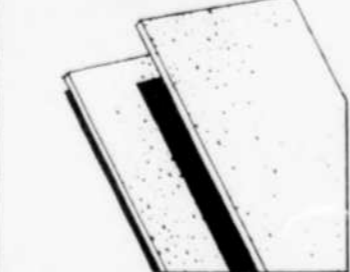
4'x8'x19 mm 3/4" approx. **28⁴⁹**



Panneaux de gypse

Ces panneaux prennent la plupart des finis. Dimension: 4 x 8 x 1/2".

4²⁹ ch.

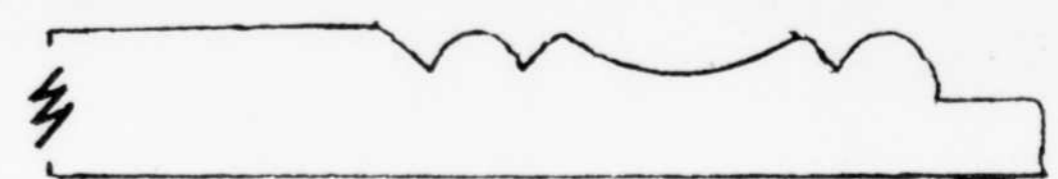


Mousse rigide

Coupe et pose faciles. Blanc.

4x8'x 1/2" 4'x8'x 1-1/2"

2²⁹ 7³⁹

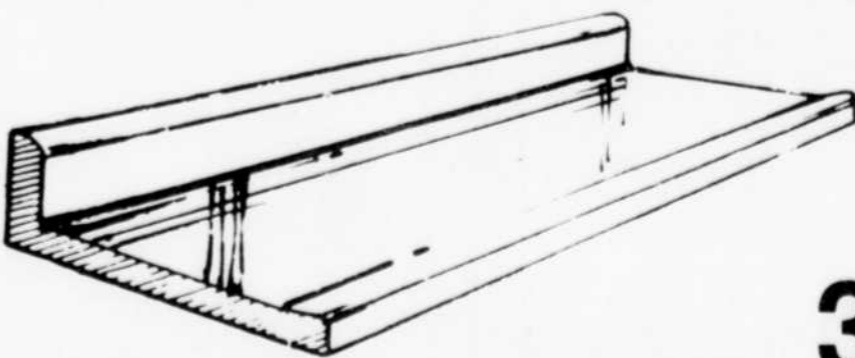


Planches de pin "Pickwick"

Planches décoratives 7/16" x 8" x 8' faciles à poser grâce au fait qu'elles sont emboutées.

19⁹⁹ 32 pi. ca.

ord. 22.95



Comptoir moulé

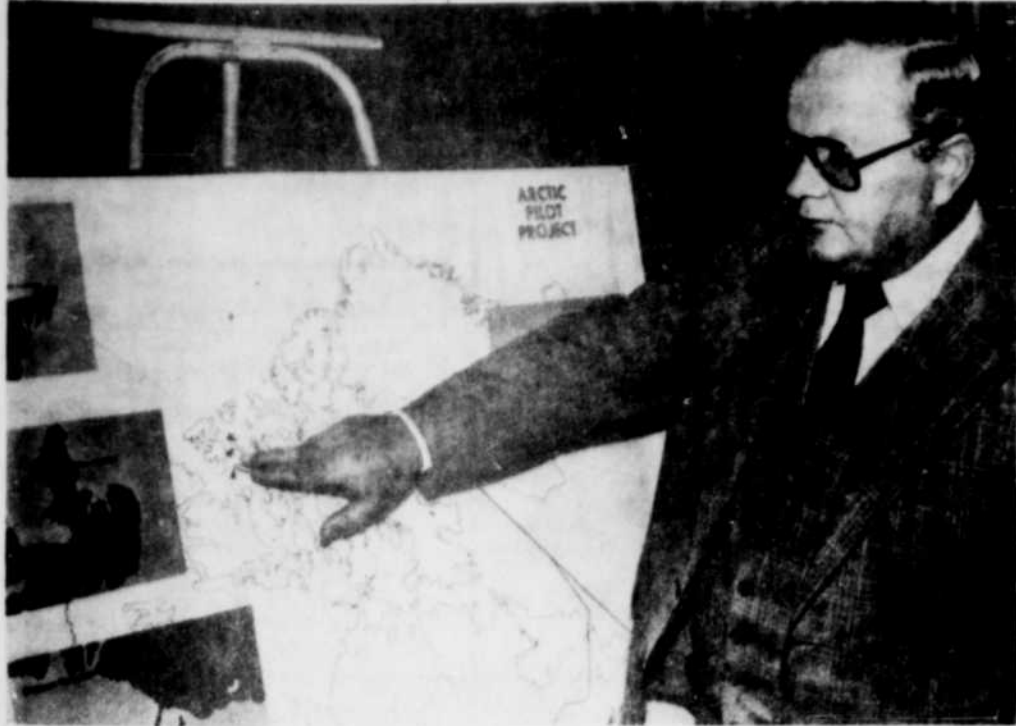
Pour la cuisine, le bar, la buanderie, etc. Gamme de couleurs.

31⁴⁹ 8'

39⁹⁹ 10'

Vous y trouverez tout ce qu'il vous faut!





Retour à la propriété privée

Le président de Petro-Canada, Wilbert Hopper, a indiqué, au cours d'une entrevue avec la Presse Canadienne, que les compagnies de pétrole achetées par Petro-Canada dans le cadre du programme de canadianisation pourraient revenir éventuellement à l'entreprise privée.

L'anglais d'abord: un commissaire invoque les Plaines d'Abraham

EDMONTON (PC) — des Plaines d'Abraham et c'est parce que "la bataille gagnée par les Anglais"

Le français ne devrait pas jouir d'une importance égale à celle de l'anglais. C'est l'explication qu'a fournie Paul Neilson, qui a été copieusement hué à un congrès de l'Association des commissaires d'école de l'Alberta. "L'Alberta est une province anglophone", a affirmé Neilson, un commissaire du comté de Paintearth. "Oublions les français", recommanda-t-il aux délégués. Il participait à un débat portant sur une résolution éventuellement adoptée par un vote de 387 à 294 recommandant que le fédéral consacre plus de fonds à l'enseignement de l'anglais et du français comme langues secondes. La majorité des délégués qui étaient contre la résolution ont insisté pour dire qu'ils n'étaient pas francophobes mais qu'ils voulaient simplement empêcher que le fédéral s'immisce dans un domaine de juridiction strictement provinciale. Pour ce qui est du dénommé Neilson, il a confié lors d'une interview subéquente que sa fillelette suivait des cours de français "au grand désarroi de sa mère". Les autres commissaires de Paintearth ont pris la peine de préciser que leur confrère Neilson avait exprimé des opinions strictement personnelles.

Les contraventions de la SQ en français seulement

MONTREAL (PC) — Le ministre Marc-André Bédard de la Justice a ordonné à la Sûreté provinciale du Québec de ne plus émettre de contraventions bilingues et de ne remettre aux contrevenants que des "papillons" libellés en français.

Un porte-parole de la SQ a déclaré hier que les policiers de cette force pourraient commencer à distribuer les nouvelles contraventions unilingues dès la semaine prochaine, quand l'approvisionnement normal des contraventions bilingues aura été épuisé.

Le bureau de surveillance des langues officielles a déjà porté plainte contre certains policiers de la Communauté urbaine de Montréal qui rédigent les contraventions en langue anglaise et a aussi critiqué la police de la CUM pour utiliser des contraventions bilingues.

Les policiers de Montréal ont reçu l'ordre de rédiger les contraventions en français et un porte-parole de ce corps policier a fait savoir que le stock de contraventions bilingues sera bientôt épuisé.

Il y a un an, la cour Suprême du Canada avait décrété que les citoyens du Québec et du Manitoba avaient le droit constitutionnel de plaider en français ou en anglais devant une cour de justice.

La cour n'a pas précisé toutefois si les contraventions, dans ces deux provinces, devaient être bilingues.

Au début de l'année, la cour Supérieure du Québec avait décrété que, selon la jugement de la cour Suprême, un policier pouvait émettre une contravention dans la langue de son choix, mais que le défendeur pouvait se défendre pour sa part en anglais ou en français.

Protection du consommateur: la revue Protégez-vous en vente dans les kiosques

QUEBEC (PC) — La revue Protégez-vous, de l'Office de la protection du consommateur, sera mise en vente à compter de l'édition du mois de février.

C'est ce qu'a révélé le directeur de l'OPC, Me Pierre-B Meunier, précisant que la revue sera disponible dans les kiosques à journaux au prix de \$1,00 tandis que les abonnements seront offerts au prix spécial de \$6,00 pour 12 mois, ce qui représente une réduction de \$3,00 sur le prix régulier, durant la période de lancement.

Protégez-vous deviendra ainsi la première publication d'information gouvernementale à être vendue.

Cette revue, dont le tirage actuel s'élève à quelque 350.000 copies, étaient distribuées gratuitement depuis sa création en 1973.

La gerance en a été confiée au groupe Les éditions Transmo Inc., de Ville Saint-Laurent, une filiale du groupe Transcontinental qui possède plusieurs imprimeries ainsi qu'un réseau de distribution au Québec.

L'Office de la protection du consommateur envisage également de distribuer la version anglaise à l'extérieur du Québec.

Elle concurrencerait ainsi les revues Consumer's Report, publiée aux États-Unis, et Canadian Consumer, de l'ACC, qui se détaillent respectivement \$1,25 et \$2,00 et dont l'approche est différente.

Des policiers de la SQ dispersent 300 gardiens de prison à coups de grenades lacrymogènes

QUEBEC (PC) — Les policiers de la Sûreté du Québec ont lancé des grenades lacrymogènes pour disperser environ 300 gardiens de prison en colère qui manifestaient hier devant le Parlement de Québec.

Le recours aux gaz est survenu au moment où des manifestants ont tenté de forcer les portes de l'Assemblée nationale.

Les gardiens voulaient ainsi manifester leur mécontentement devant le refus du gouvernement d'accepter leur demande en vue de créer un syndicat indépendant.

Après avoir été repoussés par la SQ, quelques gardiens furieux ont fracassé des dizaines de fenêtres de l'édifice parlementaire ce qui provoqua l'utilisation des gaz. Environ 75 membres de l'escouade anti-émeute sont intervenus mais aucune arrestation n'a été effectuée.

Dernièrement, les gardiens avaient débrayé dans plusieurs centres de détention provinciaux pour appuyer leurs demandes.

Le président du syndicat en voie de formation, M. Raymond Pion, venait de rencontrer le ministre Gérald Godin qui ne s'était en-

gagé qu'à mettre sur pied un comité destiné à étudier leur requête.

Selon les dires des manifestants, le ministre de l'Immigration avait déjà accepté comme légitimes, au moment où il n'était qu'un simple député, les revendications des gardiens de prison.

Plus de patience

Les quelque 1.500 gardiens de prison du Québec sont à bout de patience. Ils ne comprennent pas pourquoi le gouvernement leur refuse le droit de se regrouper en un syndicat autonome.

"Nous ne sommes pas des travailleurs comme les autres", déclarait hier le président, M. Raymond Pion, au cours de la manifestation.

Membres du Syndicat des agents de la paix de la fonction publique du Québec avec les agents de conservation et les agents de sécurité du ministère des

Travaux publics, les gardiens de prison veulent désormais avoir leur propre syndicat, comme c'est le cas pour les policiers de la Sûreté du Québec ou de la police de Montréal.

Selon M. Pion, les gardiens de prison ont les pires conditions de travail et sont exposés, plus que tous les autres travailleurs aux blessures et aux prises d'otages.

Leur demande d'accréditation a été déposée au mois d'août et leur requête a été contestée le mois suivant par le ministère de la Fonction publique qui, s'appuyant sur la loi 50, soutient que le Tribunal du travail n'a pas la compétence pour l'entendre.

M. Pion s'en prend aussi aux politiques mises de l'avant par le ministère de la Justice, des politiques qui sont faites par des travailleurs sociaux, dit-il, et au sujet desquelles les gardiens de prison, pourtant les premiers concernés, ne sont jamais consultés.

Il réclame la formation d'un comité spécial, composé de représentants du ministère de la Justice et des gardiens de prison, pour entreprendre une vas-

te enquête sur les conditions de travail des surveillants et sur le milieu carcéral dans son ensemble.

197 plaintes contre des médecins...douze coupables

QUEBEC (PC) — Douze médecins ont été trouvés coupables en vertu du Code des professions l'an dernier, révèle le rapport annuel de la Corporation professionnelle des médecins du Québec déposé mercredi à l'Assemblée nationale.

Le Comité de discipline qui a étudié chacun de ces dossiers précise que 4 médecins ont été radiés temporairement du tableau de la corporation.

Au cours de la dernière année, un total de 197 plaintes ont été formulées contre des médecins par des patients, la plupart de ces plaintes ayant trait à la qualité des soins reçus.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

ÉDUCATION PERMANENTE

URGENCE

DE S'INSCRIRE AUX COURS À TEMPS PARTIEL DU TRIMESTRE D'HIVER

(janvier-avril 1981)

DATE LIMITE D'INSCRIPTION 15 DÉCEMBRE 1980

Afin de permettre aux personnes intéressées à suivre des cours à temps partiel de remplir à temps leur fiche d'inscription, le secrétariat de la DGEP sera ouvert aux heures régulières ainsi que le soir, de 17h à 20h, les 8, 9, 10, 11 et 15 décembre.

HORAIRE DE LA DGEP

On peut se procurer l'Horaire de la DGEP pour le trimestre d'hiver 1981 en téléphonant à (819) 565-5472 ou 5473

ou en retournant le coupon ci-dessous au:

Secrétariat de la DGEP
Salle 200 - Pavillon des Arts
Université de Sherbrooke
Sherbrooke (Qué.) J1K 2R1

NOM
ADRESSE
VILLE (code postal)

À NOTER

Contrairement à ce qui avait déjà été annoncé ailleurs, le test de classification (obligatoire) pour les nouveaux étudiants des cours d'anglais aura lieu le jeudi 18 décembre 1980, à 19h, à la salle 204 du pavillon des Arts.

Plus de 600,000 Québécois "sondés" cette année

QUEBEC (PC) — Plus de 600.000 Québécois ont été "sondés" cette année par les sociétés de sondages et plus de \$15 millions ont été consacrés à ces enquêtes.

C'est ce qu'a révélé le président de l'Institut québécois d'opinion publique (IQUOP), M. Jean-Pierre Nadeau, dans une causerie prononcée devant les membres d'un club social de Québec.

Selon lui, les Québécois sont l'un des peuples les plus sondés au monde, bien que seulement 2 ou 3 pour cent des résultats obtenus soient remis aux médias.

M. Nadeau estime qu'au moins 14,5 pour cent de la population du Québec a été l'objet d'enquêtes menées par une dizaine de grandes

maisons de sondage. Il a par ailleurs rappelé que les sondages politiques diffusés dans les médias n'occupaient qu'une place marginale pour ces maisons d'enquêtes, environ 5 pour cent du chiffre d'affaires.

Les principaux marchés pour les maisons

d'enquêtes se trouvent beaucoup plus du côté des entreprises tant privées que publiques, estime M. Nadeau. Ces entreprises ont besoin de connaître la perception du public face à leurs produits ou services, ainsi que les nouvelles orientations des goûts des Québécois.

Un règlement 'à la Salomon' de la vente de Nordair ?

OTTAWA (PC) — Le ministre des Transports, M. Jean-Luc Pepin, devrait "régler à la Salomon" le problème de la vente de Nordair en cédant ce transporteur aérien à un nouveau consortium formé du groupe Société d'investissement Desjardins-Québécois et du gouvernement rival, A. F. Lizotte, qui comprend les 1.000 employés de la compagnie.

Le député du comité de Laprairie, M. Pierre Deniger, a lancé l'idée hier à la Chambre des Communes en soulignant qu'une telle fusion "donnerait un groupe très dynamique".

STEINBERG CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans notre circulaire de Noël du mardi 2 décembre 1980.

Page 10 - Les juteuses Clémentines du Maroc sont vendues en caisse d'environ 20 lb et non de 36 lb.

Nous prions notre clientèle de nous excuser de cet inconvénient.

28 bureaux au Québec

trans-action

SERVICES IMMOBILIERS INC.

— Victoriaville —
CHARLES & BEAULIEU, INC.
Tél. 758-7591

— Drummondville —
IMMEUBLES SIMARD, INC.
Tél. 477-6333

— Sherbrooke —
IMMEUBLES MARCOUX ASS. L.TÉE
Tél. 569-9926

Zellers

CORRECTIONS

Dans notre circulaire du 4 au 6 décembre, prière de prendre note des changements suivants:

Page 2 — La robe de chambre et peignoir à glissière (articles A et B) inscrits à 8.97 devraient se lire 17.97, et les chemises de nuit (articles C et D) inscrits à 17.97 devraient se lire 8.97

Zellers

Galerias Quatre-Saisons
940, 13e Avenue nord
(Chemin du CHU) — Sherbrooke

LITO EDITIONS

CHEZ DUSSAULT

LE PÈRE NOËL EST DÉJÀ PASSÉ...
Vous trouverez pour vos enfants des livres merveilleux:

365 rêves d'or	\$15.95	\$11.89
Le sais-tu	\$15.95	\$11.89
Les fables de LaFontaine	\$7.95	\$5.89
Rondes enfantines	\$6.75	\$4.89
Encyclopédie questions et réponses	\$19.95	\$14.89
Le corps humain/L'électron adhésif série de deux albums	\$7.90	\$5.89

DUSSAULT

LIBRAIRIE

Carrefour de l'Estrie

Arts et divertissements

"Femme ta gueule": une pièce qui veut provoquer discussions et réactions sur la communication des femmes à travers leur quotidien

SHERBROOKE (PR) — "Femme ta gueule", c'est une pièce qui désire provoquer des discussions, des réflexions et des réactions sur la communication des femmes à travers leur quotidien.

Pourtant, selon Jeanne Beaudoin qui a participé avec deux autres étudiants au collectif d'écriture de cette création, celle-ci ne se veut pas excessive et présente plutôt un féminisme modéré.

Montée par les étudiants de l'Option-Théâtre de l'Université de Sherbrooke et présentée depuis hier soir et jusqu'à dimanche inclu-

sivement à la petite salle du pavillon central de l'Université de Sherbrooke, **Femme ta gueule** procède d'une démarche de réflexion sur les femmes et la communication.

Pas de solution choc

"Au départ, explique Jeanne, j'avais pensé à un spectacle un peu ironique à

l'égard des femmes, moi incluse, un spectacle qui aurait montré ce que les femmes font pour entretenir le mythe de la femme objet. Finalement, l'idée est devenue celle de la communication puisque nous sommes rendus compte que la femme avait du mal à parler, à s'exprimer dans certaines situations."

C'est ainsi que la communication sera envisagée à travers les relations de la femme avec l'homme, ses relations au niveau du tra-

vail, des amitiés, du couple, ses relations avec les autres femmes, avec sa mère, et toute seule, face à elle-même, dans sa remise en question personnelle. "En fait, nous ne désignons pas offrir de solution de choc, ajoute Jeanne Beaudoin. Bien que l'on sentira une progression dans la pièce: la femme sera seule au début, puis se regroupera, et enfin, on ébauchera des amorces de solution. Ce que nous proposons est très modéré, en fait, et peut apparaître pour certaines personnes

comme un retour sur des choses qui ont déjà été faites. Cependant, nous voulions, à travers la pièce, laisser la place à toutes sortes de femmes pour qu'aucune ne soit dénigrée et que toutes s'y retrouvent." Cependant, la porte-parole avoue que certaines femmes, moins sensibilisées ou qui se sont senties dénigrées par exemple dans leur désir de rester au foyer alors que la vague était au retour sur le marché du travail pourraient trouver certaines situations

présentes dans la pièce difficiles à prendre. **Femme ta gueule** mettra en scène huit jeunes comédiens, six filles et deux gars, qui, au niveau technique, sont assistés de trois personnes aux décors, à l'éclairage et au son. La mise en scène est réalisée par

Rodrig Mathieu et Suzanne Barrière. En plus d'être présentée à Sherbrooke, la pièce sera également offerte le 9 décembre à Granby, le 11 décembre à Coaticook et le 18 décembre à Richmond.

présentée comme une pièce à sketch, en tableaux, fortement inspirée par le style brechtien.

Menu artistique

A partir d'aujourd'hui et jusqu'au 3 janvier prochain, la céramiste sherbrookoise Nicole Girard exposera ses œuvres récentes à la galerie de la Centrale d'artisanat du Québec à Montréal (1450 rue St-Denis). L'exposition présentera deux volets: un premier offrant des pièces façonnées à la main par un procédé "pièce-sur-pièce", des galettes de terre lancées, texturées et jointes les unes aux autres en laissant la forme souple naître. Puis, des pièces tournées aux décors très variés creusés à même la terre et relevés au moyen d'un procédé exigeant et minutieux. Le vernissage se déroulera aujourd'hui, de 18 à 22 heures, et le public de la région est invité.

Ce soir (et demain soir), à 19 h 30 et 21 h 30, Cinémafeux présente à la salle Maurice O'Bready la comédie sentimentale d'Yves Robert **Courage fuyons** avec Jean Rochefort et Catherine Deneuve. A l'occasion des événements de mai 68, un poltron quitte sa famille pour suivre à Amsterdam une chanteuse dont il est épris.

Ce soir (et jusqu'à dimanche inclusivement), les étudiants de l'Option-théâtre de l'Université de Sherbrooke présentent à la petite salle du pavillon central de l'Université un collectif d'écriture, **Femme ta gueule**, qui s'inscrit dans une démarche de réflexion sur les femmes et la communication.

Aujourd'hui, à 11 heures, au département d'études françaises de l'Université de Sherbrooke, conférence de Léandre Bergeron, auteur du Dictionnaire de la langue québécoise publié chez VLB éditeur.

Ce soir, à 20 h 30, au collège des Ursulines de Stanstead, les Forces armées canadiennes présentent un concert gratuit de la Musique de l'Artillerie Royale Canadienne dirigé par le capitaine Onil Leblanc. Celui-ci offrira des thèmes de films et de séries télévisées, de la musique rock et populaire, des pièces classiques, et des numéros pour faire rire.

La boîte d'animation Le Pierrot (une continuation adaptée de la boîte à chansons des années 60 et située dans l'édifice Disco-roule du 2166 de la rue King ouest) présente un spectacle de Manuel Tadros, un jeune auteur qui chante en trois langues, français, anglais et espagnol.

Ce soir, à la boîte à chansons La Vieille Cloche (située sous le Vieux Clocher de Magog), spectacle de Ferland et Boisvert. Marcel Ferland interprète plusieurs de nos meilleures chansons québécoises pendant que Gaëtan Boisvert s'exécute à la contrebasse.

Chez **SOEUR EDNA**



MECHIC

Tous les jeudis soir "Gong Show"

Hôtel New Magog
Magog

UN DOCUMENT BOULEVERSAANT

"Le film de Tétrault est un acte de courage..."
— Louise Cousineau, La Presse

"Un film de trois heures d'une extrême intensité émotive et d'une violence réelle comme je n'en ai jamais vu..."
— Yves Bernier, Le Soleil

"... Les parias de notre société, ceux qu'on préférerait cacher jusqu'à maintenant. Ils ont ce soir la parole. Un coup de maître."
— Yves Rochon, Le Journal de Montréal

"Ne m'enlèvez pas ma haine, c'est tout ce que j'ai"
— Un détenu

UNE VIE DE PRISON
Une présentation de

Radio Québec Estrie
en collaboration avec le Service d'aide aux prisonniers de Sherbrooke

KINÉART
8 déc. à 19 h 00

Cinéma
CARRÉFOUR DE L'ESTRIE
Boulevard Perliand SHERBROOKE tel 565-0366

LA PLUS GRANDE CONTROVERSE JUDICIAIRE DU SIÈCLE ENFIN PORTÉE À L'ÉCRAN!

Tout le monde en a entendu parler, maintenant voici les faits. A vous de juger...

L'AFFAIRE COFFIN

AUGUST SCHELLENBERG
JEAN CLAUDE LABRECQUE
JEAN LAPONTE
JACQUES BRUNET
YVON DUFUR - RAYMOND CLOUTIER - MICHELE LANCOT

2^e FILM — "I COMME I CARE"
"I COMME I CARE" 7.00
"AFFAIRE COFFIN" 9.15

Walt Disney Productions
THE LAST FLIGHT OF NOAH'S ARK

Avec ELLIOT GOULD, RICHY SCHRODER, GENEVIEVE BUJOLD

2^e FILM "THE BIG BUS"
"THE LAST FLIGHT..." 6.30, 9.45
"THE BIG BUS" 8.05

18 ANS
CHIENS CHAUDS
CLAUDE FOURNIER

"Les chiens chauds": 6.30 - 9.45
"JIMBUCK": 8.05



DANIEL BEDARD
chanteur

TOUS LES JEUDIS, VENDREDIS, SAMEDIS
22 heures et minuit
TOUS LES VENDREDIS SOIR
PROGRAMME D'AMATEURS
Jacques Castel, a.m.

SEMAINE PROCHAINE
LIZETTE GINGRAS chanteuse
11, 12, 13 DEC. 80

ORCHESTRE "LES FLINTSTONES"
CLUB SPORTIF DE SHERBROOKE
2426 King ouest, 569-5445
BIENVENUE A TOUS! — Entrée gratuite.

BIENTÔT SALON BAR L'ORFEROIS

en l'honneur des citoyens du canton d'Orford.

Route 220, 1/2 mille de Sherbrooke

ST-ELIE D'ORFORD

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
ORCAR et VIRGIL

CINÉMAFEUX

TOUS
4-5 DÉCEMBRE

avec comédie d'Yves Robert
Jean Rochefort
Catherine Deneuve

Nécoutant que son courage qui ne lui disait rien, il se garda d'intervenir"

COURAGE FUYONS

19h30 et 21h30

PRODUCTIONS CEGEP CHALE

En collaboration avec
CKTS'80

Gilles Valiquette

Jeudi, 4 décembre à 21h.00 au Cegep Auditorium Pav. 3

Billets en vente chez:

BO JEANS

Centre-ville, 75 King Ouest
Galeries Quatre-Saisons
Plaza Rock Forest

Centre "A moins que"
et Socio-culturel, CEGEP
Local 3-23-106

Admission \$6.00
Etudiants \$5.00

LE **YILDIZ**
Centre d'achats King - Sherbrooke

CREPERIE-FONDUES

BROCHETTE de BOEUF sur RIZ
de 17h. à la fermeture
Potage, café ou **\$5.95**
thé compris

jusqu'au 31 déc. 1980

Choix de bons vins à prix vraiment abordables.
Heures d'accueil: Lundi au samedi: 8h.00 à 24h.00
Dimanche: 17h.00 à 22h.00

Super vente avant-Noël

avec **ZENITH** à prix "Spécial DOYON"

Styles en harmonie avec les MODES DE VIE MODERNE

Le Hastings
Modèle SM 1961 W
Télécouleur modèle de table 20 po.
Système 3 de Zenith.
Style ultra-moderne, fini en simili noyer américain veiné.

Garantie 3 ans sur
• pièces
• main-d'oeuvre
• service

G. Doyon T.V.
1115, rue Conseil, Sherbrooke
569-5746

Là où il y a du service après-vente

Un concert "POP"
de l'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE

Concerts Seagram d'Artiste Invité

DIMANCHE 7 DECEMBRE — 20 h 30
SALLE MAURICE O'BREADY — UNIVERSITE DE SHERBROOKE

60 MUSICIENS DANS DES EXTRAITS DE
★ Michel Legrand ★ Star Trek ★ Star Wars
★ Close encounters ★ Shaft ★ The Sting
★ West Side Story
et ★ RHAPSODY IN BLUE (soliste: MICHEL FOURNIER)

60 MUSICIENS DANS UN TOUR DE CHANT
DE CAROLE CARPENTIER (arrangements: BRIAN ELLARD)
★ Concerto pour une voix (St-Preux) ★ Malaguena
★ Une femme avec toi ★ Quand tu es là ★ Oui à mes rêves
(au piano: le compositeur JEAN-JACQUES BEAUCHAMP)
CHEF D'ORCHESTRE: BRIAN J. ELLARD directeur de l'Ecole de musique de l'Université

Billets en vente au guichet du Centre culturel de l'Université
Adultes \$6 — Age d'or (65 ans) \$5 — Etudiants (carte) \$3

Une courtoisie de
AUBERGE DES GOUVERNEURS
3131 King ouest — Sherbrooke



télé-propos

Par Pierrette ROY

Une publi-promotion

Il m'arrive assez rarement, et je dois l'avouer bien humblement, d'écouter l'émission **Dans tous les Cantons** que présente à chaque dimanche, à 18 h 30, Télé-7.

Je suis tombée par hasard sur l'émission de dimanche dernier et, alors que j'écoutais d'une oreille distraite, mon attention a été attirée par les propos

du co-animateur, avec Louiselle Fortier, Jean Collard.

Celui-ci, document filmé sur le vif à l'appui, n'y faisait ni plus ni moins que de la publi-promotion pour une entreprise sherbrookoise qui fait notamment de l'animation folklorique et dont, si mon souvenir est bon, il est directeur.

Dans le cadre de cette émission qui revêt, à mon sens, un intérêt certain et qui constitue une heureuse

initiative menée déjà depuis quelques années à Télé-7, ce genre de publi-promotion n'a pas sa place, particulièrement quand on le présente un peu comme un reportage.

Bien sûr, que cette émission ait donné naissance au Festival des Cantons de même qu'à l'entreprise commerciale, quelques années plus tard, je ne le renie pas. Que le bébé ait envie d'utiliser sa mère, réputée pour se faire connaître, on peut arriver à le comprendre.

Mais si on veut faire de la promotion pour l'entreprise, qu'on la présente au moins comme telle. Car, à certains moments, les intérêts de l'un et les buts de l'autre se confondent d'étrange façon!

parément, s'entremêlent puis se fondent en se conditionnant l'un l'autre. Le premier est une réception organisée dans une vieille villa et l'autre est l'histoire d'un couple, ou plutôt de leur crise.

Deux nouvelles séries

On nous annonce que Radio-Québec mettra à son affiche, à compter du 14 décembre, une nouvelle mini-série: **Edward et Mrs Simpson** racontera la passion du roi Henri VIII pour Mrs Simpson, une américaine divorcée pour l'a-

mour de laquelle il se décidera finalement à abdiquer. Une mini-série qui s'annonce passionnante.

Enfin, à compter de demain soir, 19 heures, Radio-Québec présentera la première émission d'une série de trois consacrées au ski de randonnée.

Sport de plus en plus populaire au pays, le ski de randonnée semble très bien adapté au Québec. A travers l'émission, on apprendra tout ce qu'il est nécessaire de savoir pour pratiquer ce sport dans les meilleures conditions possibles. Il ne manquera plus que la neige...!

Gary laisse un dernier message

PARIS (AP) — Le suicide de mardi soir, à son domicile parisien, de l'écrivain Romain Gary a suscité une vive émotion dans les milieux littéraires et dans le public en général.

L'émotion a été d'autant plus vive que le rapprochement avec le suicide, en septembre 1979, de son ex-femme Jean Seberg a été immédiat. Pourtant, dans un dernier message adressé aux Editions Gallimard et rendu public mercredi, Romain Gary, dans le style direct qui était le sien, a coupé court aux interprétations mélodramatiques.

Aucun rapport avec Jean Seberg. Les fervents du cœur brisé sont priés de s'adresser ailleurs", explique-t-il. "on peut mettre cela évidemment au compte d'une dépression nerveuse. Mais alors, il faut admettre que celle-ci dure depuis que j'ai l'âge d'homme et m'a permis de mener à bien mon œuvre littéraire". Il renvoie amis, proches et lecteurs à son ouvrage autobiographique "La nuit sera calme" et laisse comprendre qu'il a décidé sa mort comme il avait décidé de sa vie.

Né en 1914 à Wilno, en Russie, Romain Gary mêla de multiples activités, et fut successivement résis-

tant, combattant des Forces françaises libres en Angleterre, compagnon de la libération, diplomate et chargé de mission auprès d'un ministre de la cinquième République. Ecrivain prolifique, plus de 20 romans, il fit de la littérature sa véritable raison d'être et peut-être faut-il voir dans la dernière phrase de son message une explication littéraire à son geste puisqu'il déclare: "Je me suis enfin exprimé entièrement".

Ce film raconte deux événements qui naissent sé-

Un choix peu intéressant

Peu d'émissions sauront présenter un intérêt vraiment particulier au cours des deux prochains jours, au petit écran.

Ce soir, une deuxième et dernière partie d'un film à grand déploiement. Un pont trop loin de Richard Attenborough avec plusieurs grands noms du cinéma, et demain soir, à 21 h 30 à Radio-Québec dans le cadre de Ciné-répertoire, un film italien. **Histoire sans parole** de Biagio Proietti.

Ce film raconte deux événements qui naissent sé-

CHARCOAL 2202
Face au Centre d'achats King
DANSEUSES NUES
Ouvert à 3 h p.m.
Fermé dimanche et lundi

Motel La Marquise
563-2411
350, rue Queen - Lennoxville
FILMS pour adultes
(circuit fermé)
Spécial d'hiver
Chambre avec film pour 2 personnes \$24
Chambre avec LIT D'EAU et FILM \$34.

boîte à chansons
les retrouvailles
CHRISTIAN GRIMARD
4, 5, 6 DECEMBRE

Une invitation du restaurant
La Falaise St Michel
du 100, rue Webster (Wellington nord) Réservations à 567 6339
En collaboration avec **CHLT 963** et **TRINITY**
"J'ME METS SUR MON 36"
DIANE DUFRESNE
Même "show" quelle donnera au Forum, 2 jours plus tard.
SAMEDI, 6 DEC.
Billets en vente à la Bibliothèque Dr-Dumas, 101, Wellington nord au centre-ville.
565-5410

CENTENNIAL THEATRE

(Bishop's-Champlain)

présente

La Famille Huggett

Dans un concert de Noël Renaissance.



dimanche, le 7 décembre — 20h30

Billets: \$7.50
Etudiants: \$6.00



CENTENNIAL THEATRE
Lennoxville, Qué.

JIM 177

Tél.: 567-4966

En collaboration avec l'OFFICE DES TOURNÉES du Conseil des Arts du Canada

Souvent imitée
jamais égalée!

LA BRASSERIE BOUSTIFAILLE

La brasserie qui fait toujours +
*** PRIMEUR ***

EN GRAND SPÉCIAL
POUR TOUT LE MOIS DE DECEMBRE

KING CRABE D'ALASKA	
1/2 lb	\$4.50
1 lb	\$6.50
ASSIETTE DE LA MER	
(1 lb de fruits de mer)	\$9.25
(petoncles, crabe, cuisses de grenouilles, filet de sole, langoustine)	
PETONCLES GRILLÉES (1/2 lb)	\$8.75
FILET DE SOLE GRILLÉ (1/2 lb)	\$3.95
CUISSES DE GRENOUILLES (1/2 lb)	\$7.25
SURF N TURF (avec King crabe)	\$6.50
CREVETTES A LA PROVENCALE	\$5.95
LANGOUSTINES GRILLÉES	\$8.95
PÂTE AUX HUITRES	\$4.25

Toutes ces assiettes sont servies avec riz, légumes du jour, beurre à l'ail, pain chaud maison. Nous vous suggérons une délicieuse coupe de vin pour compléter votre repas.

BON APPÉTIT

* Maintenant disponible en tout temps notre réputé pâté au poulet à 3.50 et Miraton de boeuf à 3.95

VIN ROUGE BLANC
1/4 litre • 1/2 litre • 1 litre

OUVERT jusqu'à 1 heure a.m.
CUISINE: 11H. à 22H.

Vous avez manqué "Ma Tante Alys" la semaine passée... Cette semaine ne manquez pas le groupe

Youp Youp
de l'extra belle musique et équipement... (ils ont un VIBRAPHONE) Ils ont "Bondé" il y a quelques mois!!!

455 King est Sherbrooke

Son et lumière

OUVERTURE OFFICIELLE
de **DISCO L'IMPREVU**
VENDREDI, 5 DECEMBRE A 7 H 30 P.M.
Tenue propre exigée.

SAMEDI LE 6 DEC.
SPECTACLE DE KISS (imitation)
2 représentations de 30 minutes.

N.B. Ouvert dimanche après-midi de 1 h à 3 h pour tous les parents qui désirent voir la discothèque. Bienvenue à tous.

Ouvert de 7 h 30 p.m. à 1 h a.m. vendredi et samedi.
Sur présentation de cette annonce, réduction de \$1.00 sur le prix d'entrée. Vendredi le 5 décembre seulement.

DISCO L'imprévu
45, Wellington sud, Sherbrooke

"Les fervents du coeur brisé sont priés de s'adresser ailleurs"

Romain Gary a décidé de sa mort comme il avait décidé de sa vie

PARIS (AP) — Le suicide mardi soir, à son domicile parisien, de l'écrivain Romain Gary a suscité une vive émotion dans les milieux littéraires et dans le public en général.

L'émotion a été d'autant plus vive que le rapprochement avec le suicide, en septembre 1979, de son ex-femme Jean Seberg a été immédiat. Pourtant, dans un dernier message adressé aux Editions Gallimard et rendu public mercredi, Romain Gary, dans le style direct qui était le sien, a coupé court aux interprétations mélodramatiques. "Aucun rapport avec Jean Seberg. Les fervents du coeur brisé sont priés de s'adresser ailleurs", explique-t-il. "on peut mettre cela évidemment au compte d'une dépression nerveuse. Mais alors, il faut admettre que celle-ci dure depuis que j'ai l'âge d'homme et m'a permis de mener à bien mon oeuvre littéraire". Il renvoie amis, proches et lecteurs à son ouvrage autobiographique "La nuit sera calme" et laisse comprendre qu'il a décidé sa mort comme il avait décidé de sa vie.

Né en 1914 à Wilno, en Russie, Romain Gary mêla de multiples activités, et fut successivement résistant, combattant des Forces françaises libres en Angleterre, compagnon de la libération, diplomate et chargé de mission auprès d'un ministre de la cinquième République. Ecrivain prolifique, plus de 20 romans, il fit de la littérature sa véritable raison d'être et peut-être faut-il voir dans la dernière phrase de son message une explication littéraire à son geste puisqu'il déclare : "Je me suis enfin exprimé entièrement".

L'homme Romain Gary fut à la fois un citoyen de nul part, mêlant de multiples cultures : juive, russe, française, américaine, et un Français revendiquant très haut

son attachement à l'Hexagone. Il disait notamment : "Je n'ai pas une goutte de sang français, mais la France coule dans mes veines".

L'écrivain Romain Gary s'intéressa à tous les aspects du monde moderne, écologie avant la lettre, dans "Les racines du ciel", prix Goncourt 1956; racisme dans "Chien blanc", et à tous les modes d'expression littéraire, comédie, roman psychologique, fantastique, etc. Le cinéma fut également pour lui un important moyen d'expression, soit par des adaptations, "Lady L", "Clair de femme", soit par des oeuvres originales : "Les oiseaux vont mourir au Pérou" et "Kill".

Récemment, plusieurs de ses amis, notamment Maurice Schumann et Maurice Rheims, tous deux membres de l'Académie française, avaient pensé faire campagne pour son intronisation sous la coupole. Toutefois, de l'avis de

tous ses proches, depuis le suicide de Jean Seberg, Romain Gary n'était plus le même. La maison qu'il avait en Espagne était remplie de photos et de souvenirs de l'actrice disparue et il ne cessait de parler d'elle.

Les feudis soir.
on déguste le raffinement des boissons. Ce soir une variété de Soussons à base de rhum et à prix très spécial.

BAR Le Sous Sol
33, Wellington nord

Venez déguster.

STUDIO 69
1299, Denault, Sherbrooke

10 DANSEUSES
Les plus belles au Québec!
Nous engageons des danseuses sur place de 3h. p.m. à 3h. a.m.
avec DANSEUSES AUX TABLES
tous les jours du Lundi au dimanche inclusivement
Entrée libre
Notre salle à manger est ouverte de 11h. a.m. à 3h. p.m.

DU TOUT NOUVEAU A SHERBROOKE

LA RETROTHERQUE
"Le CARROUSEL"

ELVIS BEATLES
BEE GEES ABBA
NICOLE MARTIN GINETTE RENO

SUR NOS ECRANS GEANTS
SOIREE SPECIALE TOUS LES JOURS

OUVERT LE DIMANCHE JOYEUX 4 à 9 du lundi au vendredi.
80, rue Thérien angle Wellington sud Sherbrooke
Réservations Tél. 565-9606

Des DEMAIN! ROGER MOORE TELLY SAVALAS 14 ANS

BONNS BAISERS D'ATHENES
L'ARME AU POING
cinéma de paris
377 rue King SHERBROOKE 568-7876

18 ANS Adultes

B comme BEATRICE
CHASSEUR de VEUVES

Cinéma CAPRI
63 rue KING Ouest 566-0330

Commençant demain

Une invitation du restaurant

Le Falaise St Michel
du 100, rue Webster (Wellington nord) Réservations à 567-6339

En collaboration avec CHLT 963 et TRIBE

"J'ME METS SUR MON 36"

DIANE DUFRESNE
Même "show" qu'elle donnera au Forum, 2 jours plus tard.

SAMEDI, 6 DEC.
Billets en vente à la Bijouterie Or-Gamme 101, Wellington nord au centre-ville

BAR-SALON
Entièrement rénové

LE NID DE L'AGLE

DANSEUSES NUES
Danseuse à votre table sur demande.
du mercredi au samedi de 2h p.m. à la fermeture.
Chemin Ste-Catherine Tél.: 562-2345

14 ANS

GENA ROWLANDS.
Gloria
PLUS!
WHEN A STRANGER CALLS

Cinéma CAPITOL
59 King est 565-0111

Commençant demain.
FACILITES DE STATIONNEMENT

L'orchestre "Les Nouveaux Mondains" sur les lieux en soirée, les jeu., ven., sam.

CHEZ "POPA"
333-3333
MUSIQUE & DANSE

Club des chapeaux melons...surprises!
2155, ouest, rue Galt Sherbrooke
Réservations: 565-0505

- Pour vos réceptions du temps des Fêtes
- Buffet disponible sur demande
- Veillée du Jour de l'An au champagne
- Spécial, 5 à 7 du lundi au vendredi

KODAK DONNE TANT DE VIE AUX SOUVENIRS...

Pour Noël, Kodak vous propose de merveilleuses idées de cadeaux, à des prix pour tous les budgets.

APPAREIL KODAK INSTAMATIC X-15F
Un véritable plaisir de faire de la photographie. Il suffit de viser et de déclencher pour obtenir de superbes photos couleur.

APPAREIL KODAK TELE-EKTRA 1
D'un simple dé clic, vous passez de la photo normale...au gros plan. Le temps d'un sourire et vous voilà deux fois plus près du sujet.

APPAREIL KODAK EKTRA 1
Le moins cher et le plus facile à utiliser de tous les appareils de poche Kodak Ektra. Il procure de magnifiques photos aux couleurs claires et nettes.

Votre marchand photo se réjouira de vous montrer toute la gamme de ces superbes appareils Kodak, disponibles aussi en coffret-cadeau pratique avec flash, film Kodacolor II et petite courroie. Les appareils Kodak...de grands cadeaux à petit prix.

À DES PRIX QUI METTENT LE COEUR EN FÊTE.



REPRESENTANTS

PHARMACIE JEAN COUTU 445, King est — Sherbrooke 563-1212	CENTRE PHOTOGRAPHIQUE FOCUS LTEE 39, Wellington nord — Sherbrooke 562-5333	LA PHOTO CITE inc. 303, King ouest — Sherbrooke 566-1466	PHOTO HENault ENR. 476, Lindsay — Drummondville J2B 1G6 478-2331
---	---	---	--

"RUE ALEXANDRE VENEZ VOIR!..."

LES TOILES FILAITES

atelier d'encadrements et
mini-galerie... pas comme les autres

nous sommes au 198
et nous répondons à
566-8948

l'aigle
de la fontaine
confection artisanale
au 286
des manteaux
des chapeaux
des foulards
TÉL. 566-4996

boutique

LE TOUCAN

VÊTEMENTS et OBJETS
LOCATION de COSTUMES
AU 155 → TEL. 566-7484



Lieutenant 90

Quand la mode se veut différente
Elle s'habille chez Lieutenant...

- bijoux exclusifs
- chemisiers pour hommes



Post
Scriptum

Boutique d'écriture
90, rue ALEXANDRE

Cartes de souhaits
Papier fait main
Reproductions

HARMONIQUE HARMONIQUE

297 Alexandre
LA BOUTIQUE DE MUSIQUE A
SHERBROOKE
HARMONIQUE

SERVICES, CONSEILS, INSTRUMENTS
TRADITIONNELS ET FOLKLORIQUES.
HARMONIQUE - AU "297" - 562-8539

la
famille
kanuk
en exclusivité à
la randonnée
sports de plein air
292 ouest rue King, 566-8882

MANUEL MAYORAL

ARTISAN BIJOUTIER

CREATION ET REPARATION

245 ALEXANDRE 569-0785

le Bateleur

Restaurant naturiste
Café-spectacle

Brunch classique tous
les dimanches de 11h.
à 3h. p.m.

242 Alexandre,
Sherbrooke, Qué.
566-7464



BAZAR multi-arts

Salle d'exposition / Vêtements / 196 Alexandre
Photos / Cadeaux / Sherbrooke
Reproductions / Couvre-lits / Québec, Canada
Originaux / Importations / J1H-4S7
Exclusivités

ALEXANDRE
KING

L'Étofferie

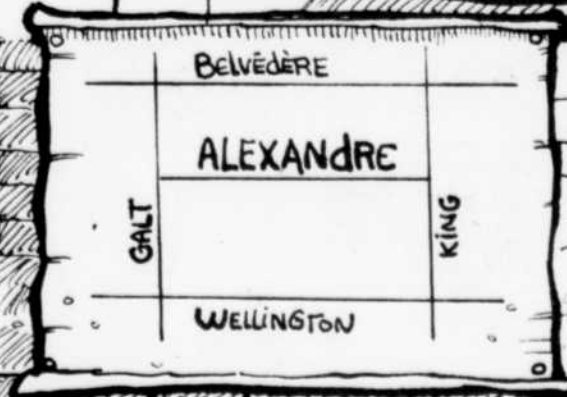
Spécialité: Tissus de fibres naturelles
coton-lin-laine-soie et accessoires...

350 GALT, ouest SHERBROOKE
{coin Galt et Larocque}

LA FRI PONNE

Une toute
petite
boulangerie
pleine de charme
et d'odeurs...

125 Alexandre, 563-5778.



UNE INITIATIVE DU COMITÉ DE PUBLICITÉ DE L'ASSOCIATION DE MARCHANDS DE LA RUE ALEXANDRE...